INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES ANVISNINGAR • OHJEET • VEJLEDNING • BRUKSANVISNING INSTRUKCJA • POKYNY • NÁVOD • HASZNÁLATI UTASÍTÁS ИНСТРУКЦИЯ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU ІНСТРУКЦІЯ • INSTRUCȚIUNI • التعليمات

6+

2.4 GHz

Nintendo + ILLUMINATION

THE SUPER MARIO GALAXY MOVIE

Adult supervision is recommended when the vehicle is being operated. • La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation du véhicule. • Die Aufsicht eines Erwachsenen ist empfohlen, wenn mit dem Fahrzeug gespielt wird. • Si consiglia la supervisione di un adulto quando il veicolo è in uso. • Wij adviseren toezicht door een volwassene wanneer er met dit voertuig wordt gespeeld. • Se recomienda que un adulto vigile al niño mientras juega con este vehículo. • Recomenda-se a supervisão de um adulto quando o veículo estiver em funcionamento. • Vi rekommenderar att leksaken används under vuxens överinseende. • Ajoneuvoa suositellaan käytettäväksi aikuisen valvonnassa. • Det anbefales, at legetøjet kun bruges under opsyn af en voksen. • En voksen bør være med når kjøretøyet brukes. • Podczas korzystania z zabawki zalecany jest nadzór osoby dorosłej. • Během používání tohoto vozidla je doporučen dozor dospělé osoby. • Počas používania tohto autíčka je doporučený dohľad dospelej osoby. • A jármű használata közben szülői felügyelet ajánlott. • При использовании изделия рекомендуется присутствие взрослых. • Συνιστάται επίβλεψη από ενήλικα κατά τη διάρκεια λειτουργίας του οχήματος. • Aracın yetişkin gözetiminde çalıştırılması önerilir. • Рекомендується використовувати іграшку під наглядом дорослих. • La operarea vehiculului se recomandă supravegherea adulților. •

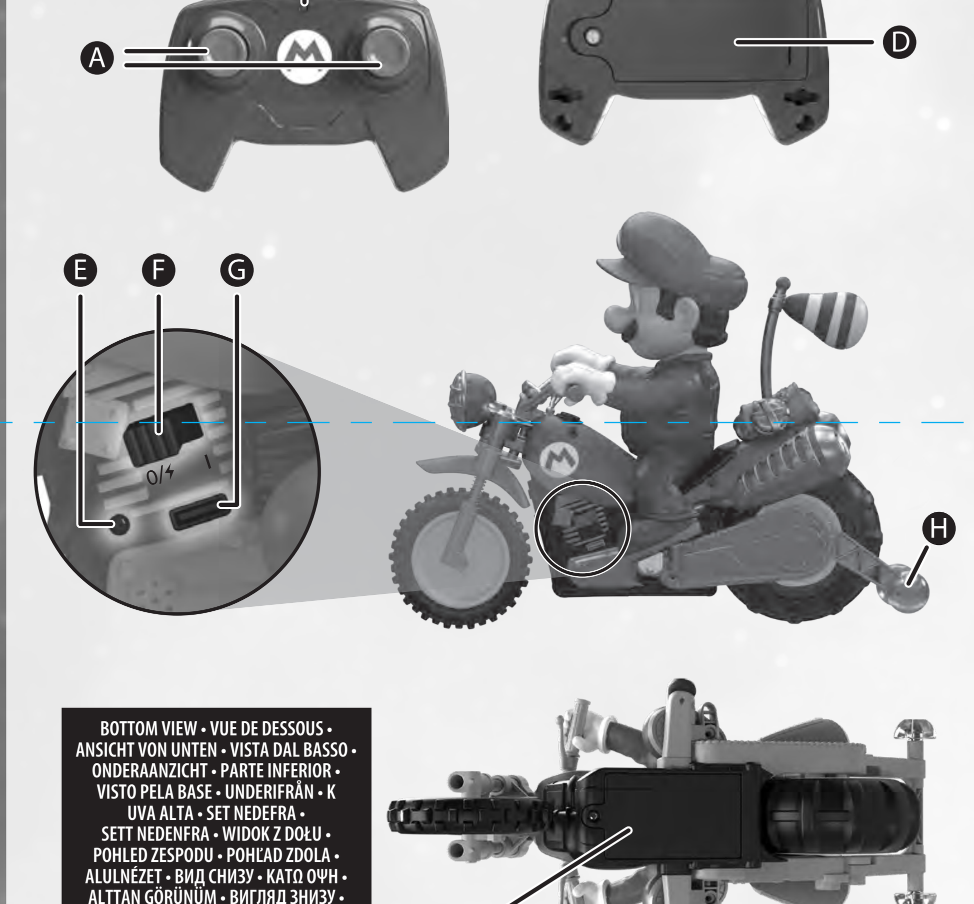
ينصح بتشغيل هذه السيارة تحت إشراف الكبار.

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all instructions before operating your vehicle. • Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. IMPORTANT : Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner le véhicule. • Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. WICHTIG: Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs bitte die Anleitung vollständig durchlesen. • Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di attivare il veicolo. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. BELANGRIJK: Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat je met het voertuig gaat spelen. • Se deben guardar estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. ATENCIÓN: Recomendamos leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo. • Guardar estas instruções para referência futura, pois contêm informações importantes. IMPORTANTE: ler todas as instruções antes de colocar o veículo em funcionamento. • Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. VIKTIGT: Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder fordonet. • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät ajoneuvoa. • Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. VIGTIGT: Læs hele brugsanvisningen, før du bruger køretøjet. • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. VIKTIG: Les alle instruksjonene før du bruker kjøretøyet. • Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. WAŻNE: Przed rozpoczęciem korzystania z zabawki przeczytaj całą instrukcję. • Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod. • Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. DÔLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne preštudujte tento návod. • Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz. FONTOS: A jármű üzemeltetése előtt olvassa el az útmutatót. • Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полностью ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το όχημα. • Önemli bilgiler içeren bu kullanım kılavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın. ÖNEMLİ: Aracınızı çalıştırmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. • Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. ВАЖЛИВО! Перед початком використання цієї машинки уважно продивіться інструкцію. • Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante. IMPORTANT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi vehiculul. •

يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها معلومات هامة عن طريقة الاستخدام. ملاحظة هامة: الرجاء قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل السيارة.

1: CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM • СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • ВМІСТ • CONȚINUT • المحتويات

2: FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • FUNKTIONEN • CARATTERISTICHE • MET • CARACTERÍSTICAS • CARATERÍSTICAS • FUNKTIONER • TOIMINNOT • FUNKTIONER • FUNKSJONER • FUNKCJE • FUNKCE • PRVKY • JELLEMZŐI • ХАРАКТЕРИСТИКИ • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • ÖZELLİKLER • ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICI • الميزات



BOTTOM VIEW • VUE DE DESSOUS • ANSICHT VON UNTEN • VISTA DAL BASSO • ONDERAANZICHT • PARTE INFERIOR • VISTO PELA BASE • UNDERIFRÅN • K UVA ALTA • SET NEDEFRA • SETT NEDENFRA • WIDOK Z DOŁU • POHLED ZESPODU • POHĽAD ZDOLA • ALULNÉZET • ВИД СНИЗУ • ΚΑΤΩ ΟΨΗ • ALTTAN GÖRÜNÜM • ВИГЛЯД ЗНИЗУ • VEDERE DE JOS • المظهر السفلي

A DRIVING CONTROLS • BOUTONS DE COMMANDE • ANTRIEBSREGLER • COMANDI DI GUIDA • BEDIENING VOOR RIJDEN • MANDOS DE CONDUCCIÓN • BOTÕES DE DIREÇÃO • STYRKNAPPAR • AJO-OHJAIMET • KØRESTYRING • KJØREKONTROLLER • STEROWANIE JAZDĄ • OVLÁDACÍ PRVKY ŘÍZENÍ • OVLÁDANIE JAZDENIA • IRÁNYÍTÁSVEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ ΟΔΗΓΗΣΗΣ • SÜRÜŞ KONTROLLERİ • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ РУХОМ • BUTOANE DE COMANDĂ • التحكم في القيادة

B LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE • INDICATORE LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO • INDICADOR LED • INDIKATORLAMPA • MERKKIVALO • LED-INDIKATOR • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEĽ LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGESİ • СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • LED مؤشرات الضوء

C WHEELIE BUTTON • BOUTON ROUE ARRIÈRE • WHEELIE-KNOPF • TASTO IMPENNATE • WHEELIE-KNOP • BOTÓN PARA LEVANTAR LA RUEDA • BOTÃO DE CAVALINHOS • STEGRINGSKNAPP • KEULIMISPAINIKE • WHEELIE-KNAP • WHEELIE-KNAPP • PRZYCISK JAZDY NA TYLNYM KOLE • TLAČÍTKO JÍZDY PO ZADNÍCH KOLECH • TLAČIDLO JAZDY NA ZADOM KOLESE • FELÁGASKODÁS GOMB • КНОПКА ДЛЯ ЕЗДЫ НА ЗАДНИХ КОЛЕСАХ • ΚΟΥΜΠΙ ΣΟΥΖΑΣ • ÖN KALDIRMA DÜĞMESİ • КНОПКА «КОЛЕСО» • BUTON PENTRU CASCADORIE PE DOUĂ ROȚI • زر الاستعراض بالعجلة الخلفية

D BATTERY BOX • COMPARTIMENT À PILES • BATTERIEGEHÄUSE • SCOMPARTO PILE • BATTERIJHOUDER • CAJA DE LAS PILAS • COMPARTIMENTO DAS PILHAS • BATTERIFACK • PARISTOKOTELO • BATTERIBOKS • BATTERIBOKS • PRZEDZIAŁ NA BATERIE • PROSTOR PRO BATERIE • PRIESTOR NA BATÉRIE • ELEMDOBOZ • БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК • ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ • PİL KUTUSU • ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК • CUTIE DE BATERII • صندوق البطارية

E LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE • INDICATORE LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO • INDICADOR LED • INDIKATORLAMPA • MERKKIVALO • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEĽ LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGESİ • СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • مؤشرات الضوء LED

F POWER SWITCH • INTERRUPTEUR • EIN-/AUSSCHALTER • LEVA DI ATTIVAZIONE • AAN/UIT-KNOP • BOTÓN DE ENCENDIDO • INTERRUPTOR DE LIGAÇÃO • STRÖMBRYTARE • VIRTAKYTKIN • AFBRYDERKNAP • STRØMBRYTER • PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA • VYPÍNAČ • FŐKAPCSOLÓ • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ • ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • GÜÇ DÜĞMESİ • ПЕРЕМИКАЧ • ЖИВЛЕННЯ • ÎNTRERUPĂTOR • مفتاح التشغيل

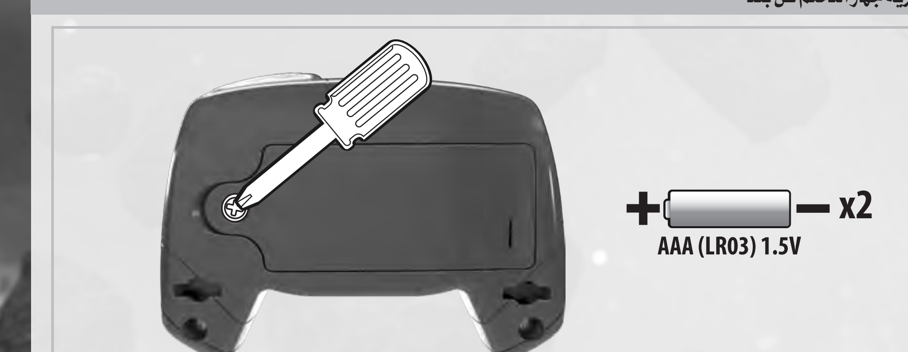
G CHARGE PORT • PORT DE CHARGE • LADEANSCHLUSS • PORTA DI RICARICA • OPLAADPOORT • PUERTO DE CARGA • ENTRADA DE CARREGAMENTO • LADDNINGSPORT • LATAUSPORTTI • OPLADNINGSPORT • LADEINNGANG • PORT ŁADOWANIA • NABÍJECÍ PORT • NABÍJACÍ PORT • TÖLTŐPORT • ПОРТ ЗАРЯДКИ • ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ • ŞARJ YUVASI • ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ • PORT DE ÎNCĂRCARE • منفذ الشحن

H WHEELIE BAR • BARRE DE ROUE ARRIÈRE • WHEELIE-KLAPPE • BARRA PER LE IMPENNATE • WHEELIEBALK • BARRA ESTABILIZADORA • BARRA DE ACROBACIAS • STEGRINGSSTÖD • KEULIMISTUKI • WHEELIE-STANG • WHEELIE-STANG • STÓJKA DO JAZDY NA JEDNYM KOLE • TYČ PRO JÍZDU NA ZADNÍM KOLE • LIŠTA NA JAZDU NA ZADNOM KOLESE • FELÁGASKODÁS RÚD • ПЛАНКА • ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΣΟΥΖΑΣ • AKROBASİ ÇUBUĞU • ПРИСТРІЙ «WHEELIE BAR» • BARĂ PENTRU ACȚIUNE PE DOUĂ ROȚI • قضيب التوازن الخلفي

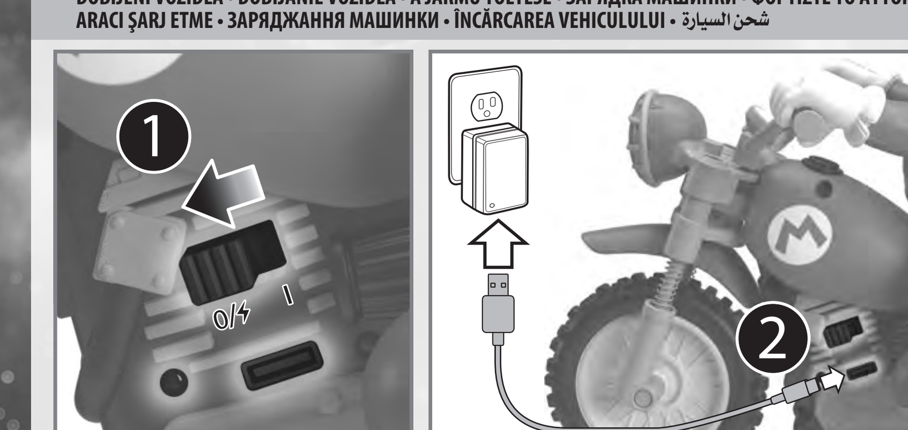
I BATTERY BOX • COMPARTIMENT À PILES • BATTERIEGEHÄUSE • SCOMPARTO PILE • BATTERIJHOUDER • CAJA DE LAS PILAS • COMPARTIMENTO DAS PILHAS • BATTERIFACK • PARISTOKOTELO • BATTERIBOKS • BATTERIBOKS • PRZEDZIAŁ NA BATERIE • PROSTOR PRO BATERIE • PRIESTOR NA BATÉRIE • ELEMDOBOZ • БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК • ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ • PİL KUTUSU • ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК • CUTIE DE BATERII • صندوق البطارية

3: QUICK START • DÉMARRAGE RAPIDE • KURZANLEITUNG • GUIDA RAPIDA METEEN BEGINNEN • INICIO RÁPIDO • SNABBSTART • PIKAOHJE • HURTIG START • RASK INNFØRING • SZYBKI START • RYCHLÝ START • RÝCHLY ŠTART GYORS ÚTMUTATÓ • КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО • ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ • HIZLI BAŞLANGIÇ • ІНСТРУКЦІЯ • ÎNCEPUT RAPID • بداية سريعة

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIJEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLL • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIMEEN • ISÆTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VKLÁDÁNÍ BATERIÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ • VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA • AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد



B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBÍJANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉSE • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI • شحن السيارة



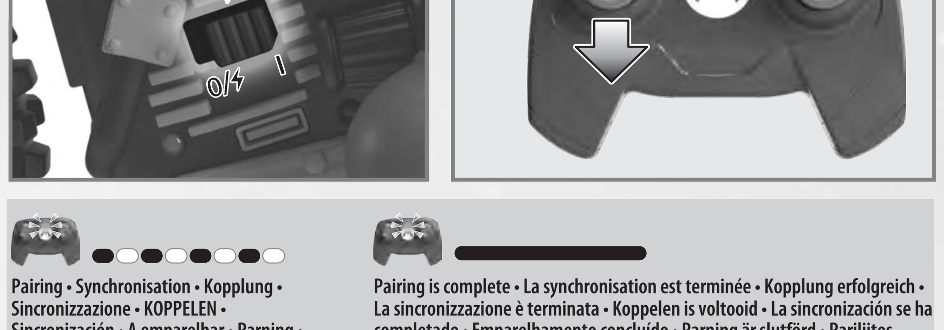
Red • Rouge • Rot • Rosso • Rood • Rojo • Vermelho • Röd • Punainen • Rød • Czerwony • Červená • Červená • Piros • Красный • Κόκκινο • Kırmızı • Червоний • Roșu • أحمر

Vehicle is charging • Le véhicule est en charge • Fahrzeug wird aufgeladen • Il veicolo è in carica • Voertuig wordt opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está a carregar • Fordonet laddas • Ajoneuvo latautuu • Køretøjet oplades • Bilen lades • Pojazd się ładuje • Vozidlo se nabíjí • Vozidlo sa nabíja • A jármű töltése folyamatban • Машинка заряжается • Το όχημα φορτίζεται • Araç şarj oluyor • Машинка заряджається • Vehiculul se încarcă • السيارة تشحن

Green • Vert • Grün • Verde • Groen • Grön • Vihreä • Grøn • Grønn • Zielony • Zelená • Zöld • Зеленый • Πράσινο • Yeşil • Зелений • أخضر

Vehicle is fully charged • Le véhicule est complètement chargé • Fahrzeug ist vollständig aufgeladen • Il veicolo è completamente carico • Voertuig is volledig opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está totalmente carregado • Fordonet är fulladdat • Ajoneuvo on latautunut • Køretøjet er fuldt opladet • Bilen er fulladet • Pojazd w pełni naładowany • Vozidlo je plně nabité • Vozidlo je plne nabité • A jármű teljesen fel van töltve • Машинка полностью заряжена • Το όχημα έχει φορτιστεί πλήρως • Araç tamamen şarj oldu • Машинку повністю заряджено • Vehiculul este încărcat complet • تم شحن السيارة

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEDIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJONEUVON YHDISTÄMINEN PARILIITOKSELLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG LEGETØJ • PARKOBLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A VOZIDLA • A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTİRME • З'ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНКИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ȘI VEHICULULUI • إتمام الاقتران (الوصل) بين جهاز التحكم والمركبة

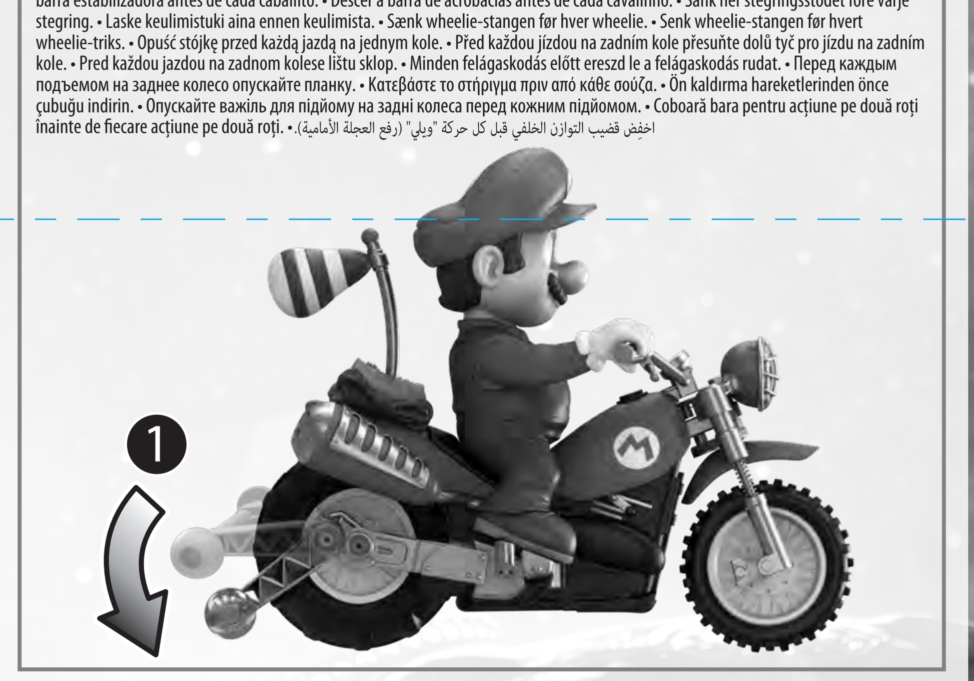


Pairing • Synchronisation • Kopplung • Sincronizzazione • KOPPELEN • Sincronización • A emparelhar • Parning • Pariliitosta muodostetaan • Parring • Parkobling • Parowanie • Párování • Párovanie • Párosítás • Синхронизация • Συγχρονισμός • Eşleştiriliyor • З'ЄДНАННЯ • SINCRONIZAREA • الاقتران

Pairing is complete • La synchronisation est terminée • Kopplung erfolgreich • La sincronizzazione è terminata • Koppelen is voltooid • La sincronización se ha completado • Emparelhamento concluído • Parning är slutförd • Pariliitos muodostettu • Parring er afsluttet • Parkobling er fullført • Parowanie zakończone • Párování je dokončeno • Párovanie je dokončené • A párosítás befejeződött • Синхронизация выполнена • Ο συγχρονισμός ολοκληρώθηκε • Eşleştirme tamamlandı • З'єднання виконано • Sincronizarea este completă • تم الاقتران

WHEELIE • CASCADE SUR ROUES ARRIÈRE • IMPENNATA • EEN WHEELIE MAKEN • CABALLITO (LEVANTAR RUEDA) • CAVALINHO • STEGRING • KEULIMISTILA • BALANCERING PÅ HJUL • STEILING • JAZDA NA TYLNYM KOLE • JÍZDA PO ZADNÍM KOLE • JAZDA NA ZADNÝCH KOLESÁCH • FELÁGASKODÁS • НА ЗАДНИХ КОЛЕСАХ • ΣΟΥΖΑ • ÖN KALDIRMA • ТРЮК • FĂ ROATA • حركة شقلبة الاستعراضية!

Lower the wheelie bar before each wheelie. • Abaissez la barre de roue arrière avant chaque roue arrière. • Vor jedem Wheelie die Wheelie-Klappe absenken. • Abbassa la barra prima di eseguire un'impennata. • Laat de wheeliebalk voor elke wheelie zakken. • Baja la barra estabilizadora antes de cada caballito. • Descer a barra de acrobacias antes de cada cavalinho. • Sänk ner stegringsstödet före varje stegring. • Laske keulimistuki aina ennen keulimista. • Sænk wheelie-stangen før hver wheelie. • Senk wheelie-stangen før hvert wheelie-triks. • Opuść stójkę przed każdą jazdą na jednym kole. • Před každou jízdou na zadním kole přesuňte dolů tyč pro jízdu na zadním kole. • Pred každou jazdou na zadnom kolese lištu sklop. • Minden felágaskodás előtt ereszd le a felágaskodás rudat. • Перед каждым подъемом на заднее колесо опускайте планку. • Κατεβάστε το στήριγμα πριν από κάθε σούζα. • Ön kaldırma hareketlerinden önce çubuğu indirin. • Опускайте важіль для підйому на задні колеса перед кожним підйомом. • Coboară bara pentru acțiune pe două roți înainte de fiecare acțiune pe două roți. • .اخفض قضيب التوازن الخلفي قبل كل حركة "ويلي" (رفع العجلة الأمامية)



Press for a wheelie! • Appuyez pour réaliser une roue arrière ! • Für einen Wheelie drücken! • Premi per impennare! • Druk voor een wheelie! • ¡Pulsa para hacer un caballito! • Pressionar para um cavalinho! • Tryck för att stegra och köra på bakhjulet! • Keuli painamalla! • Tryk for at lave en wheelie! • Trykk for å kjøre på bakhjulet! • Naciśnij, aby pojazd stanął na tylnym kole! • Stiskněte pro jízdu na zadních! • Stlač pre jazdu na zadnom kolese! • Nyomd meg az ágaskodáshoz! • Нажмите, чтобы проехаться на задних колесах! • Πατήστε για σούζα! • Ön kaldırma hareketi için basın! • Натисніть на колесо! • Apasă pentru a face o cascadorie pe două roți! • !اضغط لحركة الاستعراض بالعجلة الخلفية

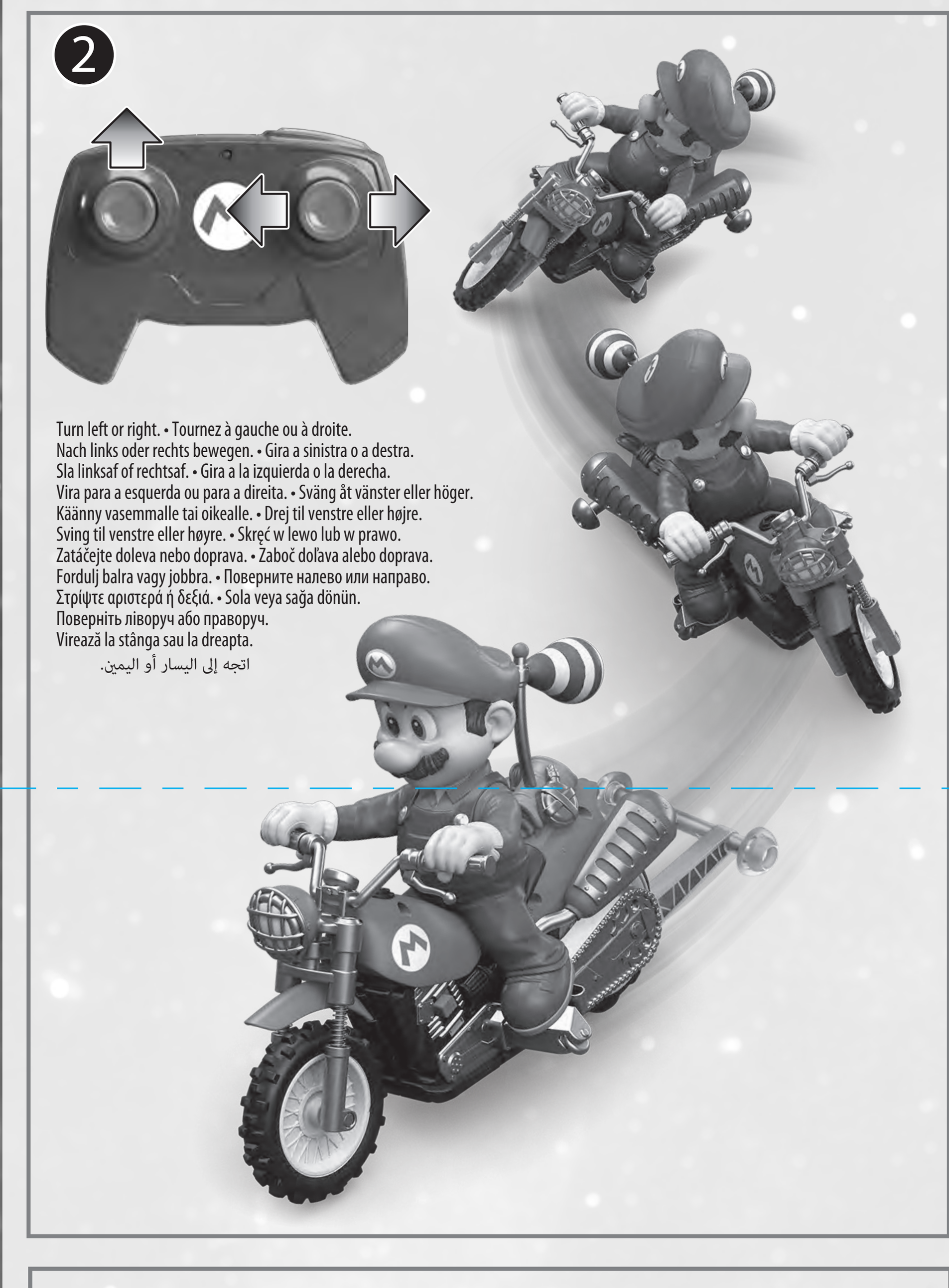
NOTE: Wheelie may not work on smooth driving surfaces or with dusty tires. For best performance. clean the tires before play. • **REMARQUE :** les cascades sur roues arrière peuvent ne pas fonctionner sur des surfaces lisses ou avec des pneus poussiéreux. Pour des performances optimales, nettoyez les pneus avant le jeu. • **HINWEIS:** Ein Wheelie lässt sich eventuell auf glatten Oberflächen oder mit staubigen Reifen nicht ausführen. Um eine optimale Leistung zu erzielen, Reifen vor dem Spielen reinigen. • **NOTA:** il veicolo potrebbe non impennare sulle superfici lisce o se i pneumatici fossero impolverati. Per prestazioni ottimali, pulisci le ruote prima di giocare. • **LET OP:** Wheelie lukt soms niet op een glad oppervlak of met stoffige banden. Maak voor de beste prestaties de banden schoon voordat je gaat spelen. • **NOTA:** La opción de hacer caballitos podría no funcionar en superficies lisas ni si los neumáticos tienen polvo. Para un mejor rendimiento, limpia los neumáticos antes de jugar. • **NOTA:** pode não ser possível fazer um cavalinho em superfícies lisas ou com pneus sujos. Para um melhor funcionamento, limpar os pneus antes da brincadeira. • **OBS!** Det är inte säkert att det går att stegra om du kör på släta ytor eller med dammiga däck. Rengör däcken före leken för bästa möjliga resultat. • **HUOMAA:** Keuliminen ei välttämättä onnistu, jos ajopinta on sileä tai renkaat ovat pölyiset. Parhaan tuloksen saat, kun puhdistat renkaat ennen leikkiä. • **BEMÆRK:** Wheelie fungerer muligvis ikke på glat underlag eller med støvede dæk. Rengør dækkene før leg for at opnå den bedste ydeevne. • **MERK:** Det fungerer kanskje ikke å kjøre på bakhjulene på glatte overflater eller med støvete hjul. Rengjør hjulene før lek for å få best mulig resultat. • **UWAGA:** Sztuczka może nie udać się na gładkich nawierzchniach lub przy zakurzonych oponach. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przed zabawą wyczyść opony. • **POZNÁMKA:** Jízda po zadních kolech nemusí fungovat na hladkém povrchu či se zaprášenými pneumatikami. Pro nejlepší výkon vyčistěte před hraním pneumatiky. • **POZNÁMKA:** Jazdenie na zadných kolesách nemusí fungovať na hladkých povrchoch ani na zaprášených pneumatikách. Najlepší výsledok dosiahneš, ak pred hraním vyčistíš pneumatiky. • **MEGJEGYZÉS:** A felágaskodás nem biztos, hogy megvalósul sima, csúszós felületen vagy poros gumik esetén. A legjobb teljesítmény érdekében játék előtt tisztítsa meg a gumiabroncsokat. • **ПРИМЕЧАНИЕ.** Трюк на задних колесах может не удаться на скользкой поверхности или на запыленных шинах. Для оптимального функционирования рекомендуется очищать шины перед игрой. • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η σούζα ενδέχεται να μη μπορεί να γίνει πάνω σε λείες επιφάνειες ή με ρόδες που δεν είναι καθαρές. Για καλύτερη απόδοση, καθαρίστε τις ρόδες πριν το παιχνίδι. • **NOT:** Ön kaldırma hareketi, düz zeminlerde veya tozlu lastiklerle çalışmaz. En iyi performans için oynamadan önce lastikleri temizleyin. • **ПРИМІТКА.** Віллі не зможе працювати на гладких поверхнях або з запиленими шинами. Для кращої продуктивності очистіть шини перед грою. • NOTĂ: E posibil ca rotița să nu funcționeze pe suprafețe netede sau dacă anvelopele sunt prăfuite. Pentru performanță optimă, curăță anvelopele înainte de joacă. •

ملاحظة: قد لا تعمل حركة Wheelie الاستعراضية على أسطح القيادة الملساء أو مع الإطارات المتربة. لأفضل أداء، يجب تنظيف الإطارات قبل اللعب.

DRIVING AND STEERING • CONDUITE ET DIRECTION • FAHREN UND LENKEN • GUIDARE E STERZARE • RIJDEN EN STUREN CONDUCCIÓN Y DIRECCIÓN • CONDUZIR E VIRAR • KÖRA OCH STYRA • AJAMINEN JA OHJAAMINEN • KØRSEL OG STYRING KJØRING OG STYRING • JAZDA I STEROWANIE • ŘÍZENÍ • JAZDENIE A RIADENIE • VEZETÉS ÉS KORMÁNYZÁS УПРАВЛЕНИЕ И ПОВОРОТЫ • ΟΔΗΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ • SÜRÜŞ VE DİREKSİYON KULLANIMI КЕРМУВАННЯ ТА КЕРУВАННЯ • CONDUSUL ȘI DIRECȚIA • القيادة والتوجيه

Push forward to drive. • Poussez vers l'avant pour avancer. • Zum Fahren vorwärts schieben. • Spingilo in avanti per avanzare. • Duw vooruit om te rijden. • Empuja la palanca hacia delante para avanzar. Empurra para a frente para conduzires. • Tryck framåt för att köra. Aja työntämällä eteenpäin. • Skub fremad for at køre. • Dytt enheten fremover for å kjøre. • Popchnij do przodu, aby jechać. • Posunutím dopředu se rozjeďte. • Stlačením dopredu začneš jazdiť. • Nyomd előre a haladáshoz. • Удерживайте стик вверх, чтобы ехать. • Σπρώξτε προς τα εμπρός για να κινηθεί. • Sürmek için ileriye doğru itin. • Штовхніть вперед, щоб рушити. • Împinge înainte pentru a conduce.

ادفع للأمام للقيادة.

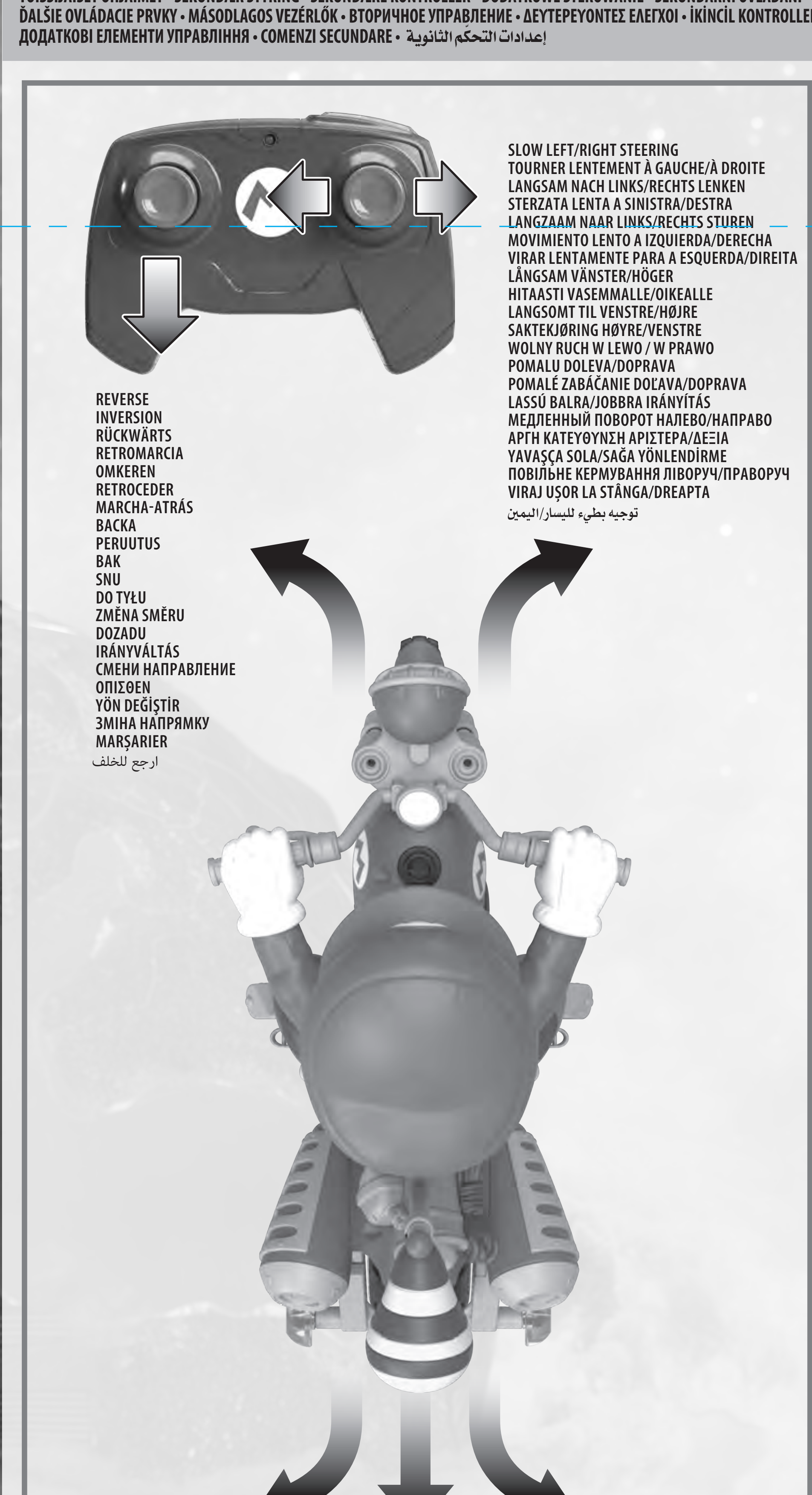


Turn left or right. • Tournez à gauche ou à droite.
Nach links oder rechts bewegen. • Gira a sinistra o a destra.
Sla linksaf of rechtsaf. • Gira a la izquierda o la derecha.
Vira para a esquerda ou para a direita. • Sväng åt vänster eller höger.
Käänny vasemmalle tai oikealle. • Drej til venstre eller højre.
Sving til venstre eller høyre. • Skręć w lewo lub w prawo.
Zatáčejte doleva nebo doprava. • Zaboč doľava alebo doprava.
Fordulj balra vagy jobbra. • Поверните налево или направо.
Στρίψτε αριστερά ή δεξιά. • Sola veya sağa dönün.
Поверніть ліворуч або праворуч.
Virează la stânga sau la dreapta.
اتجه إلى اليسار أو اليمين.

For turbo, press top right button while driving forward. • Pour le mode turbo, appuyez sur le bouton en haut à droite en roulant en marche avant. • Für den Turbo den oberen rechten Knopf beim Vorwärtsfahren drücken. • Per attivare il turbo, premi il pulsante in alto a destra mentre avanzi. • Druk voor turbosnelheid op de knop rechtsboven terwijl je vooruit rijdt. • Para activar el turbo, pulsa el botón superior derecho mientras avanzas. • Para a velocidade turbo, prime o botão superior direito enquanto conduzes para a frente. • För turbo trycker du på den övre högra knappen medan du kör framåt. • Vaihda turbovaihteelle painamalla yläoikealla olevaa painiketta samalla kun ajat eteenpäin. For at få turbo skal du trykke på den øverste højre knap, mens du kører fremad. • Trykk på knappen øverst til høyre mens du kjører forover for å aktivere turboen. • Aby włączyć tryb turbo, podczas jazdy do przodu naciśnij górny prawy przycisk. • Pro turbo rychlost jeďte dopředu a stiskněte pravé horní tlačítko. • Ak chceš spustiť režim turbo, stlač počas jazdy vpred tlačidlo vpravo hore. • A turbó üzemmódhoz nyomd meg a jobb felső gombot, miközben előrefelé haladsz. • Для турбо-режима нажмите верхнюю правую кнопку во время движения вперед. • Για turbo, πατήστε το πάνω δεξί κουμπί ενώ οδηγείτε προς τα εμπρός. • Turbo modu için ileri doğru sürerken sağ üstteki düğmeye basın. • Для турбо натисніть праву верхню кнопку під час руху вперед. • Pentru modul turbo, apasă butonul din dreapta sus în timp ce conduci înainte.

للاندفاع (تيربو)، اضغط على الزر الأيمن العلوي أثناء القيادة للأمام.

SECONDARY CONTROLS • CONTRÔLES SECONDAIRES • ZWEITE STEUERUNG • CONTROLLI SECONDARI SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN • CONTROLES SECUNDARIOS • CONTROLOS SECUNDÁRIOS • SEKUNDÄRA KONTROLLER TOISSIJAISET OHJAIMET • SEKUNDÆR STYRING • SEKUNDÆRE KONTROLLER • DODATKOWE STEROWANIE • SEKUNDÁRNÍ OVLÁDÁNÍ ĎALŠIE OVLÁDACIE PRVKY • MÁSODLAGOS VEZÉRLŐK • ВТОРИЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ • ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΝΤΕΣ ΕΛΕΓΧΟΙ • İKİNCİL KONTROLLER ДОДАТКОВІ ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ • COMENZI SECUNDARE • إعدادات التحكم الثانوية



SLOW LEFT/RIGHT STEERING
TOURNER LENTEMENT À GAUCHE/À DROITE
LANGSAM NACH LINKS/RECHTS LENKEN
STERZATA LENTA A SINISTRA/DESTRA
LANGZAAM NAAR LINKS/RECHTS STUREN
MOVIMIENTO LENTO A IZQUIERDA/DERECHA
VIRAR LENTAMENTE PARA A ESQUERDA/DIREITA
LÅNGSAM VÄNSTER/HÖGER
HITAASTI VASEMMALLE/OIKEALLE
LANGSOMT TIL VENSTRE/HØJRE
SAKTEKJØRING HØYRE/VENSTRE
WOLNY RUCH W LEWO / W PRAWO
POMALU DOLEVA/DOPRAVA
POMALÉ ZABÁČANIE DOĽAVA/DOPRAVA
LASSÚ BALRA/JOBBRA IRÁNYÍTÁS
МЕДЛЕННЫЙ ПОВОРОТ НАЛЕВО/НАПРАВО
ΑΡΓΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ
YAVAŞÇA SOLA/SAĞA YÖNLENDİRME
ПОВІЛЬНЕ КЕРМУВАННЯ ЛІВОРУЧ/ПРАВОРУЧ
VIRAJ UȘOR LA STÂNGA/DREAPTA
توجيه بطيء لليسار/اليمين

REVERSE
INVERSION
RÜCKWÄRTS
RETROMARCIA
OMKEREN
RETROCEDER
MARCHA-ATRÁS
BACKA
PERUUTUS
BAK
SNU
DO TYŁU
ZMĚNA SMĚRU
DOZADU
IRÁNYVÁLTÁS
СМЕНИ НАПРАВЛЕНИЕ
ΟΠΙΣΘΕΝ
YÖN DEĞİŞTİR
ЗМІНА НАПРЯМКУ
MARȘARIER
ارجع للخلف

4: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • VOORBEREIDINGEN • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSER • VALMISTELU • OPSÆTNING • FORBEREDELSER • PRZYGOTOWANIE • PŘÍPRAVA • PRÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS • ПОДГОТОВКА • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • KURULUM • ПІДГОТОВКА ДО ГРИ • PREGĂTIRE • الإعداد

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIJEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLL • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIMEEN • ISÆTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VKLÁDÁNÍ BATERIÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ • VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA • AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 new AAA (LR03) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries if the LED on the remote controller does not display or if the vehicle does not respond after recharge.

1. Dévissez le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installez 2 piles alcalines neuves AAA (LR03) de 1,5 V (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis.
4. Remplacez les piles si le voyant LED de la télécommande ne s'allume pas ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.

1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseitelegen.
2. 2 neue Batterien AAA (LR03) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer Alkali-Batterien verwenden.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
4. Die Batterien ersetzen, wenn die LED-Signalanzeige der Fernsteuerung nicht angezeigt wird oder wenn das Fahrzeug nach dem Aufladen nicht reagiert.

1. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 2 pile alcaline nuove mini stilo AAA (LR03) da 1,5 V (non incluse) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all'interno dello scomparto. Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
3. Rimettere lo sportello e stringere la vite.
4. Sostituire le pile se il LED sul radiocomando non si accendesse o se il veicolo non rispondesse ai comandi dopo la ricarica.

1. Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Plaats 2 nieuwe AAA (LR03) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
3. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
4. Vervang de batterijen als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat of als het voertuig niet goed reageert na het opladen.

1. Desatornilla la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido).
2. Coloca 2 pilas alcalinas AAA/LR03 de 1,5 V (no incluidas) nuevas según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas.
3. Coloca la tapa del compartimento de las pilas y atorníllala.
4. Cambia las pilas si el indicador LED del mando a distancia no se enciende o si el vehículo no responde después de cargarlo.

1. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Instalar 2 pilhas AAA novas (LR03) alcalinas de 1,5 V (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-), conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
3. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar.
4. Substituir as pilhas se o LED do comando não acender ou o veículo não reagir após o carregamento.

1. Skruva loss batteriluckan med en stjärnskruvmejsel (medföljer inte).
2. Sätt i 2 nya alkaliska AAA-batterier (LR03, 1,5 V) (medföljer inte) i batterifacket åt det håll (+/-) som visas inne i facket. Använd alkaliska batterier, de håller längre.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
4. Byt ut batterierna om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds eller om fordonet inte reagerar ordentligt efter uppladdning.

1. Avaa paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
2. Aseta paristokoteloon 2 uutta 1,5 V:n AAA(LR03)-alkaliparistoa (ei mukana pakkauksessa) merkkien (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
4. Vaihda paristot, jos kauko-ohjaimen merkkivalo ei syty tai ajoneuvo ei reagoi, vaikka sen akku on ladattu täyteen.

1. Skru dækslet til batterirummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
2. Sæt 2 nye alkaliske 1,5 V AAA (LR03)-batterier (medfølger ikke) i batterirummet med polerne (+/-) som vist. Vi anbefaler, at man bruger alkaliske batterier, der har længere levetid.
3. Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
4. Udskift batterierne, hvis LED'en på fjernbetjeningen ikke tænder, eller hvis køretøjet ikke reagerer ordentligt efter opladning.

1. Skru løs batteridekselet med en stjerneskrutrekker (følger ikke med).
2. Sett inn 2 alkaliske AAA-batterier på 1,5 V (LR03, følger ikke med) med polariteten (+/–) som vises i batterirommet. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
3. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
4. Erstatt batteriene i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slås, på eller hvis kjøretøyet ikke responderer ordentlig etter en opplading.

1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu AAA (LR03, nie znajdują się w zestawie) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
3. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się podczas zabawy lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

1. Odšroubujte kryt prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku (není součástí balení).
2. Do prostoru pro baterie vložte 2 1,5V alkalické baterie typu AAA (LR03) (nejsou součástí balení) v naznačeném směru podle polarity (+/–). Použitím alkalických baterií dosáhnete delší životnosti.
3. Kryt prostoru pro baterie znovu nasaďte a utáhněte šroubek.
4. Pokud se kontrolka LED na dálkovém ovládání během hry nerozsvítí nebo pokud vozidlo po dobití nereaguje správně, vyměňte baterie v dálkovém ovládání.

1. Kryt priestoru na batérie odskrutkujte krížovým skrutkovačom (nie je súčasťou balenia).
2. Do priestoru pre batérie vlož 2 alkalické batérie typu AAA (LR03) 1,5 V (nie sú súčasťou balenia) v naznačenom smere podľa polarity (+/-). Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte alkalické batérie.
3. Znova založte kryt priestoru na batérie a utiahnite skrutku.
4. Ak sa ukazovateľ LED na diaľkovom ovládači počas hry nerozsvieti alebo ak vozidlo po dobití dobre nereaguje, vymeňte batérie v diaľkovom ovládači.

1. Csavarja ki az elemrekesz fedelében lévő csavart egy keresztfejű csavarhúzóval (nem tartozék).
2. Tegyen be 2 AAA (LR03) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartó rekeszben feltüntetett polaritásnak megfelelően (+/–). A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használata javasolt.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg a csavart.
4. Cserélje ki a távirányító elemeit, ha a távirányító LED-je nem világít játék közben, vagy ha a jármű nem reagál megfelelően a töltés után.

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
2. Вставьте 2 щелочные батарейки AAA (LR03) 1,5 В. (не входят в комплект) в батарейный отсек, соблюдая полярность (+/-). Для продления времени работы изделия используйте щелочные батарейки.
3. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
4. Замените батарейки в пульте управления, если светодиодный индикатор на пульте управления не загорается во время игры или если машинка не реагирует на команды пульта управления после зарядки.

1. Ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
2. Τοποθετήστε 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες AAA (LR03) 1.5V, όπως υποδεικνύεται. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
3. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου εάν το φωτάκι του τηλεχειριστηρίου δεν ανάβει ή αν το όχημα δεν λειτουργεί καλά μετά από φόρτιση.

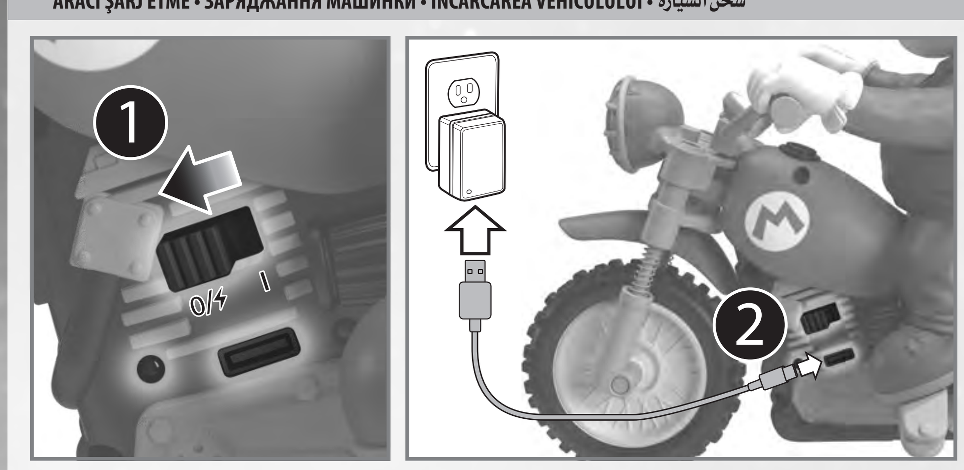
1. Pil yuvasının kapağını yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) açın.
2. 2 adet AAA (LR03) 1,5 V alkali pili (ürüne dahil değildir), (+/-) kutupları pil bölmesinde gösterildiği gibi gelecek şekilde yerleştirin. Alkali piller daha uzun süre kullanılabilir.
3. Pil yuvasının kapağını takıp vidayı sıkın.
4. Uzaktan kumanda üzerindeki LED, oyun sırada yanmıyorsa veya araç şarj edildikten sonra düzgün yanıt vermiyorsa uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

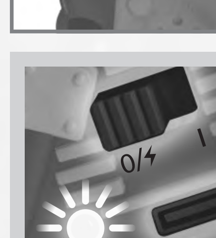
1. Відкрутіть кришку відділу для батарейок за допомогою хрестоподібної викрутки (не в комплекті).
2. Встановіть 2 лужні батарейки типу AAA (LR03) напругою 1,5 В (не входять у комплект) з дотриманням полярності (+/–), як вказано всередині відділу для батарейок. Щоб іграшка працювала довше, використовуйте лужні батарейки.
3. Установіть на місце кришку відділу для батарейок і закрутіть гвинт.
4. Замініть батарейки в пульті дистанційного керування, якщо світлодіодний індикатор на ньому не загоряється під час гри або якщо машинка недостатньо добре реагує на натискання кнопок після перезаряджання.

1. Deșurubați capacul compartimentului pentru baterii cu o șurubelniță în cruce (neinclusă).
2. Instalați 2 baterii alcaline AAA (LR03) de 1,5 V (neincluse) cu polaritatea (+/-) așa cum se ilustrează în interiorul compartimentului pentru baterii. Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii alcaline.
3. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și strângeți șurubul.
4. Înlocuiți bateriile telecomenzii dacă indicatorul LED de pe telecomandă nu se aprinde în timpul jocului sau dacă vehiculul nu răspunde bine după o încărcare.

1. يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفك براغي Phillips (غير متضمّن).
2. يجب تركيب 2 بطاريات قلوية AAA من نوع (LR03) بقوة 1.5 فولط (غير متضمّنة) باتجاه الأقطاب الصحيح (+/-) كما هو مبيّن داخل حجرة البطاريات. يجب استخدام بطاريات قلوية لأنها تدوم فترة أطول.
3. أعد غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وثبّته بالبرغي.
4. يجب استبدال البطاريات في وحدة التحكم عن بعد إذا لم يضيء مؤشر LED الموجود على وحدة التحكم عن بعد أثناء اللعب أو إذا لم تستجب المركبة جيداً بعد إعادة الشحن.

B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBÍJANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉSE • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI • شحن السيارة





Red • Rouge • Rot • Rosso • Rood • Rojo • Vermelho • Röd • Punainen • Rød • Czerwony • Červená • Piros • Красный • Κόκκινο • Kırmızı • Червоний • Roșu • أحمر

Vehicle is charging • Le véhicule est en charge • Fahrzeug wird aufgeladen • Il veicolo è in carica • Voertuig wordt opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está a carregar • Fordonet laddas • Ajoneuvo latautuu • Køretøjet oplades • Bilen lades • Pojazd się ładuje • Vozidlo se nabíjí • Vozidlo sa nabíja • A jármű töltése folyamatban • Машинка заряжается • Το όχημα φορτίζεται • Araç şarj oluyor • Машинка заряджається • Vehiculul se încarcă • السيارة تشحن

Green • Vert • Grün • Verde • Groen • Grön • Vihreä • Grøn • Grønn • Zielony • Zelená • Zöld • Зеленый • Πράσινο • Yeşil • Зелений • أخضر

Vehicle is fully charged • Le véhicule est complètement chargé • Fahrzeug ist vollständig aufgeladen • Il veicolo è completamente carico • Voertuig is volledig opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está totalmente carregado • Fordonet är fulladdat • Ajoneuvo on latautunut • Køretøjet er fuldt opladet • Bilen er fulladet • Pojazd w pełni naładowany • Vozidlo je plně nabité • Vozidlo je plne nabité • A jármű teljesen fel van töltve • Машинка полностью заряжена • Το όχημα έχει φορτιστεί πλήρως • Araç tamamen şarj oldu • Машинку повністю заряджено • Vehiculul este încărcat complet • تم شحن السيارة

The vehicle is powered by a Lithium-ion (Li-ion) battery pack (6.4V 700mAh), and it must be fully charged before first use.
1. Slide the power switch to OFF (0/ϟ).
2. Connect the charge cord to a 5V/2A USB power adapter (not included).
3. Charging will begin when the cord is connected. A red LED on the vehicle will be on as the vehicle is charging.
4. The LED will turn green but remain on for a while when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 120 minutes. Charging time may vary.
5. Recharge the vehicle if the vehicle begins to run slowly or does not respond.

NOTE: Power switch must be in the OFF (0/ϟ) position when charging the vehicle.

Le véhicule est alimenté par une batterie lithium-ion (Li-ion) (6,4 V ; 700 mAh) et doit être complètement chargé avant la première utilisation.
1. Faites glisser le bouton de mise en marche sur ARRÊT (0/ϟ).
2. Branchez le cordon de charge sur un adaptateur USB 5 V/2 A (non fourni).
3. Le chargement commencera dès que le cordon sera connecté. Un voyant LED rouge sur le véhicule s'allume lorsque le véhicule est en charge.
4. Le voyant LED devient vert, mais reste allumé pendant un certain temps lorsque le véhicule est complètement chargé. Débranchez le cordon de charge une fois la charge terminée. Une charge complète dure généralement environ 120 minutes. Le temps de charge peut varier.
5. Rechargez le véhicule si celui-ci commence à ralentir ou ne répond plus.

REMARQUE : l'interrupteur doit être en position ARRÊT (0/ϟ) lorsque le véhicule est en charge.

Das Fahrzeug wird mit einem Lithium-Ionen-Batteriepaket (Li-Ion, 6,4 V, 700 mAh) betrieben und muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
1. Den Ein-/Ausschalter auf AUS (0/ϟ) stellen.
2. Das Ladekabel an ein USB-Ladegerät (nicht enthalten) mit 5 V/2 A anschließen.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald das Kabel verbunden ist. Eine rote LED am Fahrzeug leuchtet, während das Fahrzeug aufgeladen wird.
4. Wenn das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED grün und bleibt für eine Weile an. Nach dem Aufladen das Ladekabel entfernen. Das vollständige Aufladen dauert ca. 120 Minuten. Die Ladezeit kann variieren.
5. Verlangsamt das Fahrzeug während der Fahrt oder reagiert es nicht auf die Fernsteuerung, muss es neu geladen werden.

HINWEIS: Der Ein-/Ausschalter muss während des Aufladens auf AUS(0/ϟ) gestellt sein.

Il veicolo è alimentato da una batteria da 6,4 V 700 mAh agli ioni di litio (Li-Ion). Deve essere ricaricata completamente prima di poterlo utilizzare per la prima volta.
1. Sposta la levetta di attivazione su OFF (0/⚡).
2. Collega il cavetto di ricarica a un adattatore di alimentazione USB da 5 V/2 A (non incluso).
3. La ricarica inizia non appena colleghi il cavetto. Un LED rosso sul veicolo si accende durante la ricarica.
4. Il LED diventa verde ma resterà acceso per un po' a ricarica ultimata. Scollega il cavetto di ricarica al termine della ricarica. Una ricarica completa può richiedere circa 120 minuti. I tempi di ricarica possono variare.
5. Ricarica il veicolo se inizia a rallentare o non risponde.

NOTA: la levetta di attivazione deve essere posizionata su OFF (0/⚡) durante la ricarica del veicolo.

Het voertuig werkt op een Lithium-ion-batterijset (Li-ion) (6,4 V 700 mAh) en moet voor het eerste gebruik volledig zijn opgeladen.
1. Schuif de aan/uit-knop naar UIT (0/⚡).
2. Sluit het oplaadsnoer aan op een USB-adapter van 5 V/2 A (niet meegeleverd).
3. Het opladen begint zodra de kabel is aangesloten. Een rood led-lampje op het voertuig gaat branden tijdens het opladen.
4. Het led-lampje wordt groen maar blijft een tijdje branden als het voertuig volledig is opgeladen. Verwijder het oplaadsnoer als het opladen is voltooid. Het duurt meestal ongeveer 120 minuten om het voertuig volledig op te laden. Benodigde oplaadtijd kan afwijken.
5. Laad het voertuig opnieuw op als het langzamer gaat rijden of niet meer reageert.

LET OP: De aan/uit-knop moet in de positie UIT (0/⚡) staan als het voertuig wordt opgeladen.

El vehículo funciona con una batería de iones de litio (6,4 V, 700 mAh) que debe estar completamente cargada antes de utilizarlo por primera vez.
1. Pon el interruptor en posición de apagado (0/⚡).
2. Conecta el cable de carga a un adaptador USB de 5 V/2A (no incluido).
3. Empezará a cargarse cuando el cable esté conectado. El indicador LED rojo se iluminará mientras el vehículo se esté cargando.
4. El indicador LED se volverá verde y permanecerá encendido un tiempo cuando el vehículo esté completamente cargado. Desenchufa el cable de carga cuando esté completamente cargado. Se necesitan aproximadamente 120 minutos para que la carga se complete. El tiempo de carga podría variar.
5. Carga el vehículo si comienza a perder velocidad o no responde.

NOTA: El botón de encendido y apagado debe estar en la posición de apagado (0/⚡) mientras se carga el vehículo.

O veículo é alimentado por uma bateria de iões de lítio (6,4 V 700 mAh), que tem de ser totalmente carregada antes da primeira utilização.
1. Mover o interruptor de ligação para DESLIGADO (0/⚡).
2. Ligar o cabo de carregamento a um carregador USB de 5 V/2 A (não incluído).
3. O carregamento começa quando o cabo estiver ligado. O LED vermelho do veículo acende quando este está a carregar.
4. O LED fica verde, mas permanece aceso durante algum tempo, quando o veículo está totalmente carregado. Desligar o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Um carregamento completo demora, geralmente, cerca de 120 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Recarregar o veículo se começar a mover-se lentamente ou se não responder.

NOTA: O interruptor de ligação tem de estar na posição DESLIGADO (0/⚡) durante o carregamento do veículo.

Fordonet drivs med ett litiumjonbatteri (6,4 V 700 mAh) och måste laddas upp fullt före det första användningstillfället.
1. Skjut strömbrytaren till läget AV (0/⚡).
2. Anslut laddningssladden till en 5 V/2 A USB -laddare (medföljer inte).
3. Laddningen startar när sladden ansluts. En röd lysdiod på fordonet lyser när fordonet laddas.
4. Lysdioden blir grön men fortsätter lysa en stund när fordonet är fulladdat. Dra ur laddningssladden när laddningen är klar. Det tar vanligtvis cirka 120 minuter att ladda fullt. Laddningstiden kan variera.
5. Ladda upp batterierna om fordonet börjar röra sig långsamt eller inte reagerar.

OBS! Strömbrytaren måste vara i läge AV (0/⚡) när fordonet laddas.

Ajoneuvon virtalähteenä on litiumioniakku (6,4 V, 700 mAh). Se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
1. Aseta virtakytkin OFF-asentoon (0/⚡).
2. Liitä latausjohto 5 V:n / 2A:n USB-laturiin (ei mukana pakkauksessa).
3. Lataus alkaa, kun johto liitetään. Kun ajoneuvo latautuu, punainen LED-valo palaa.
4. Kun ajoneuvo on latautunut, LED-valo muuttuu vihreäksi ja palaa jonkin aikaa. Irrota latausjohto, kun lataus on valmis. Akun latautuminen kestää noin 120 minuuttia. Latausaika voi vaihdella.
5. Lataa ajoneuvo, jos se liikkuu hitaasti tai ei reagoi ollenkaan.

HUOMAA: Virtakytkimen on oltava OFF-asennossa (0/⚡), kun ajoneuvoa ladataan.

Bilen drives af en litium-ion (Li-ion)-batteripakke (6,4 V 700 mAh), og den skal oplades helt inden første brug.
1. Stil afbryderknappen på OFF (0/⚡).
2. Forbind opladningsledningen til en 5 V/2 A USB-strømadapter (medfølger ikke).
3. Opladningen begynder, når ledningen er tilsluttet. Den røde LED på køretøjet lyser, mens køretøjet oplader.
4. LED'en bliver grøn og forbliver tændt et stykke tid, når køretøjet er fuldt opladet. Tag opladningsledningen ud, når opladningen er færdig. En fuld opladning tager normalt omkring 120 minutter. Opladningstiden kan variere.
5. Oplad køretøjet, hvis det begynder at køre langsommere eller ikke reagerer.

BEMÆRK: Afbryderknappen skal være i positionen OFF (0/⚡), når køretøjet oplades.

Kjøretøyet drives av en litiumionbatteripakke (6,4 V 700 mAh) og må være helt oppladet før det brukes for første gang.
1. Skyv av/på-bryteren til AV (0/⚡).
2. Koble ladekabelen til en 5 V /2A strømadapter (følger ikke med).
3. Ladingen begynner når ledningen er koblet til. Et rød LED-lys på bilen lyser mens bilen lades.
4. Når bilen er fulladet, lyser LED-lyset grønt og forblir på en stund. Koble fra ladekabelen når bilen er ladet. Det tar omtrent 120 minutter å fullade bilen. Ladetiden kan variere.
5. Hvis kjøretøyet begynner å gå sakte eller ikke responderer, må du lade opp kjøretøyet.

MERK: Av/på-bryteren må være i AV-posisjonen (0/⚡) når kjøretøyet lades.

Pojazd jest zasilany akumulatorem litowo-jonowym (6,4 V 700 mAh) i przed pierwszym użyciem musi zostać w pełni naładowany.
1. Przesuń przełącznik do pozycji WYŁ. (0/⚡)
2. Podłącz kabel ładowania do ładowarki USB 5V/2A (nie znajduje się w zestawie).
3. Ładowanie rozpocznie się po podłączeniu kabla. Podczas ładowania pojazdu zapali się czerwona lampka LED na pojeździe.
4. Gdy pojazd w pełni się naładuje, czerwona lampka LED zmieni kolor na zielony i będzie się świecić przez jakiś czas. Kiedy ładowanie się zakończy, odłącz kabel ładowania. Pełne naładowanie pojazdu zajmuje ok. 120 minut. Czas ładowania może się różnić.
5. Naładuj pojazd, jeśli wolno się porusza lub nie reaguje.

UWAGA: Podczas ładowania pojazdu przełącznik zasilania musi być ustawiony w pozycji WYŁ. (0/⚡)

Autíčko je napájeno lithium-iontovou (Li-ion) baterií (6,4 V, 700 mAh) a před prvním použitím je třeba jej plně nabít.
1. Posuňte vypínač do polohy VYPNUTO (0/⚡).
2. Zapojte nabíjecí kabel do 5V/2A USB nabíjecího adaptéru (není součástí balení).
3. Nabíjení začne po připojení kabelu. Červená kontrolka LED na autíčku bude během nabíjení svítit.
4. Když je autíčko plně nabito, kontrolka LED začne svítit zeleně a chvíli zůstane rozsvícená. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel. Plné nabití většinou trvá přibližně 120 minut. Doba nabíjení se může lišit.
5. Pokud začne autíčko zpomalovat nebo přestane reagovat, zkuste ho nabít.

POZNÁMKA: Během nabíjení autíčka musí být vypínač v poloze VYPNUTO (0/⚡).

Vozidlo napája lítiovo-iónová (Li-ion) batéria (6,4 V 700 mAh), ktorá sa musí pred prvým použitím úplne nabiť.
1. Vypínač posuňte do polohy VYP. (0/⚡).
2. Zapojte nabíjací kábel do USB nabíjačky 5 V/2 A (nie je súčasťou balenia).
3. Nabíjanie sa spustí po zapojení kábla. Počas nabíjania hračky bude na nej svietiť červený indikátor LED.
4. Keď je hračka plne nabitá, červený ukazovateľ LED zmení farbu na zelenú, ale ešte chvíľu svieti. Po dokončení nabíjania nabíjací kábel odpojte. Plné nabitie bude zvyčajne trvať približne 120 minút. Čas nabíjania sa môže líšiť.
5. Ak hračka začne spomaľovať alebo prestane reagovať, nabite ju.

POZNÁMKA: Počas nabíjania autíčka musí byť vypínač v polohe VYP. (0/⚡).

A járművet egy lítium-ion (Li-ion) akkumulátorcsomag (6,4 V 700 mAh) működteti, és az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
1. Állítsa a főkapcsolót KI (0/⚡) helyzetbe.
2. Csatlakoztassa a töltőkábelt egy 5 V-os/2 A-es USB-töltőadapterhez (nem tartozék).
3. A töltés a kábel csatlakoztatásakor kezdődik el. A járművön lévő piros LED be van kapcsolva, miközben a jármű töltése folyamatban van.
4. A LED zöldre változik, de egy ideig még tovább világít, amikor a jármű teljesen feltöltődött. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőkábelt. A teljes feltöltés általában kb. 120 percet vesz igénybe. A töltési idő változhat.
5. Töltse újra a járművet, ha az lassan halad vagy nem reagál.

MEGJEGYZÉS: A jármű töltésekor a főkapcsolónak KI (0/⚡) helyzetben kell lennie.

Машинка работает от литий-ионного аккумулятора (6,4 В 700 мАч), который должен быть полностью заряжен перед первым использованием.
1. Переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ (0/⚡).
2. Подключите зарядный шнур к зарядному устройству USB 5В/2А (не входит в комплект).
3. Зарядка начнется после подключения зарядного шнура. Во время зарядки машинки будет гореть красный индикатор.
4. Когда машинка будет полностью заряжена, индикатор перестанет мигать, но продолжит гореть некоторое время. Вытащите зарядный шнур, когда зарядка будет окончена. Для полной зарядки обычно требуется примерно 120 минут. Время зарядки может отличаться.
5. Зарядите машинку, если она начинает двигаться медленно или не реагирует.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время зарядки переключатель питания должен находиться в положении ВЫКЛ (0/⚡).

Το όχημα τροφοδοτείται από μία μπαταρία λιθίου (6,4V 700mAh) και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας στο ΚΛΕΙΣΤΟ (0/⚡).
2. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σε αντάπτορα USB 5V/2A (δεν περιλαμβάνεται).
3. Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Ένα κόκκινο φωτάκι θα είναι αναμμένο καθώς φορτίζεται το όχημα.
4. Το φωτάκι θα γίνει πράσινο αλλά θα παραμείνει αναμμένο για λίγο όταν το όχημα φορτιστεί πλήρως. Ξεσυνδέστε το καλώδιο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση. Μία πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 120 λεπτά. Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει.
5. Επαναφορτίστε το όχημα αν αρχίσει να τρέχει αργά ή δεν ανταποκρίνεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης λειτουργίας πρέπει να βρίσκεται στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (0/⚡) κατά τη φόρτιση του οχήματος.

Araç, bir lityum iyon (li-ion) pil takımı (6,4 V 700 mAh) ile çalışır. İlk kullanımdan önce pil tamamen şarj edilmelidir.
1. Güç düğmesini KAPALI (0/⚡) konuma getirin.
2. Şarj kablosunu 5V/2A USB güç adaptörüne (ürüne dahil değildir) takın.
3. Kablo bağlandığında araç şarj olmaya başlar. Araç şarj olurken üzerindeki kırmızı renkli LED yanar.
4. Araç tamamen şarj olduğunda LED yeşile döner ve bir süre açık kalır. Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu çıkarın. Aracın tamamen şarj olması yaklaşık 120 dakika sürer. Şarj süresi değişebilir.
5. Yavaş çalışmaya başlarsa veya yanıt vermezse aracı yeniden şarj edin.

NOT: Araç şarj edilirken güç düğmesi KAPALI (0/⚡) konumda olmalıdır.

Машинка живиться від літієво-іонного акумулятора (6,4 В, 700 мА·год), який перед першим використанням необхідно повністю зарядити.
1. Переведіть перемикач живлення в положення ВИМК. (0/⚡).
2. Підключіть кабель заряджання до зарядного пристрою з роз'ємом USB 5 В/2 А (не входить у комплект).
3. Заряджання розпочнеться після підключення кабелю. Світлодіодний індикатор буде ввімкнено під час заряджання машинки.
4. Світлодіодний індикатор змінить колір на зелений, проте горітиме певний час після того, як машинка повністю зарядиться. Від'єднайте кабель заряджання, коли машинка повністю зарядиться. Повне заряджання зазвичай триває приблизно 120 хвилин. Тривалість заряджання може змінюватися.
5. Зарядіть машинку, якщо вона починає повільно їхати або не реагує на сигнали.

ПРИМІТКА. Під час заряджання машинки перемикач живлення має бути в положенні ВИМК. (0/⚡).

Vehiculul este alimentat cu un acumulator Litiu-ion (Li-ion) (6,4 V 700 mAh) și trebuie să fie încărcat complet înainte de prima utilizare.
1. Glisați comutatorul de alimentare în poziția OPRIT (0/⚡).
2. Conectați cablul de încărcare la un adaptor de alimentare USB de 5 V/2 A (neinclus).
3. Încărcarea va începe când cablul este conectat. În timpul încărcării vehiculului va rămâne aprins un indicator LED roșu.
4. Indicatorul LED va deveni verde, însă va rămâne pornit o perioadă când vehiculul este încărcat complet. Deconectați cablul de încărcare atunci când încărcarea este completă. O încărcare completă durează, de obicei, aproximativ 120 de minute. Timpul de încărcare poate varia.
5. Reîncărcați vehiculul dacă vehiculul începe să meargă încet sau nu răspunde la comenzi.

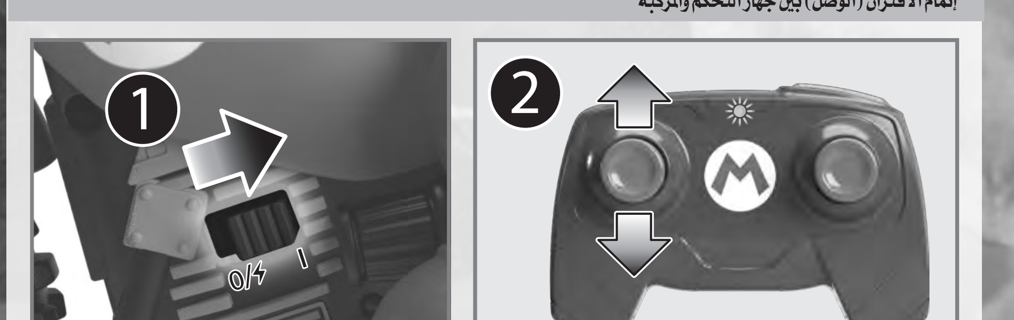
NOTĂ: Comutatorul de alimentare trebuie să fie în poziția OPRIT (0/⚡) cât timp se încarcă vehiculul.

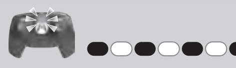
يتم تشغيل المركبة بواسطة حزمة بطارية ليثيوم أيون (Li-ion) بقوة(6.4 فولط 700 مللي أمبير في الساعة)، والتي يجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل الاستخدام الأول.
1. حرّك مفتاح الطاقة إلى OFF وضعية الإيقاف (⚡ /0) OFF.
2. يجب توصيل سلك الشحن بشاحن USB بقوة 5 فولط/2 أمبير (غير متضمّن).
3. سيبدأ الشحن عند توصيل السلك. سيومض مؤشر LED الأحمر الموجود على المركبة أثناء شحنها.
4. سيتغيّر لون مؤشر LED إلى اللون الأخضر ولكنه سيظلّ مضيئاً لفترة عندما تصبح المركبة مشحونة بالكامل. يجب فصل سلك الشحن عند اكتمال الشحن. عادةً ما يستغرق الشحن الكامل حوالي 120 دقيقة. قد يختلف وقت الشحن.
5. يجب استبدال البطاريات إذا بدأت المركبة في التحرّك ببطء أو عند عدم الاستجابة.

ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح الطاقة في وضع OFF إيقاف التشغيل (0/ ⚡) عند شحن المركبة.

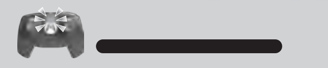
TIP: The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.
CONSEIL : La batterie sera chaude après le jeu. Attendez au moins 10 à 15 minutes que la batterie refroidisse avant de la remettre en charge.
HINWEIS: Die Batterie heizt sich während des Spielens auf. Nach dem Spielen mindestens 10-15 Minuten vor dem Aufladen des Fahrzeugs warten, bis die Batterie abgekühlt ist.
CONSIGLIO: La batteria si surriscalda durante l'uso del veicolo. Lasciarla raffreddare per 10-15 minuti prima di ricaricarla.
TIP: De batterij is heet na het spelen. Wacht minstens 10 tot 15 minuten totdat de batterij is afgekoeld voordat je het voertuig weer gaat opladen.
CONSEJO: La batería estará caliente después de jugar con el vehículo. Esperar al menos 10 o 15 minutos hasta que se haya enfriado para volver a cargar el vehículo.
DICA: a bateria estará quente após a brincadeira. É necessário aguardar, pelo menos, entre 10 a 15 minutos até a bateria arrefecer antes de recarregar o veículo.
TIPS: Batteriet är varmt efter användning. Låt batteriet svalna i minst 10 till 15 minuter innan du laddar upp fordonet.
VINKKI: Akku on kuuma leikin jälkeen. Anna akun viiletä ainakin 10–15 minuuttia ennen ajoneuvon lataamista.
TIP: Batteriet er varmt efter leg. Vent mindst 10 til 15 minutter, til batteriet er afkølet, før køretøjet genoplades.
TIPS: Batteriet er varmt etter bruk. Vent i minst 10–15 minutter til batteriet er kjølt ned før du lader bilen.
WSKAZÓWKA: Po zabawie akumulator będzie gorący. Przed ponownym ładowaniem pojazdu odczekaj co najmniej 10–15 minut, aż akumulator ostygnie.
TIP: Po hře bude baterie horká. Před nabíjením vozidla nechte baterii vychladnout po dobu 10–15 minut.
TIP: Batéria bude po hre horúca. Pred opätovným nabitím vozidla počkajte aspoň 10 až 15 minút, kým batéria vychladne.
TIPP: Az akkumulátor a játék után felforrósodik. A jármű feltöltése előtt várjon legalább 10–15 percet, amíg az akkumulátor le nem hűl.
СОВЕТ. После использования машинки аккумулятор будет горячим. Подождите 10-15 минут, чтобы аккумулятор остыл, прежде чем заряжать машинку.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μετά τη χρήση η μπαταρία θα είναι ζεστή. Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά να κρυώσει η μπαταρία και μετά επαναφορτίστε την.
İPUCU: Pil, araçla oynadıktan sonra ısınır. Aracı şarj etmeden önce pilin soğuması için en az 10 - 15 dakika bekleyin.
ПІДКАЗКА. Після гри акумулятор буде гарячим. Зачекайте принаймні 10–15 хвилин, щоб акумулятор охолов, після чого можна буде заряджати машинку.
SFAT: Bateria va fi fierbinte după joacă. Așteptați cel puțin 10 până la 15 minute, până când bateria se răcește, înainte de a încărca vehiculul.
معلومة: ستصبح البطارية ساخنة بعد اللعب. انتظر 10 إلى 15 دقيقة على الأقل حتى تبرد البطارية قبل إعادة شحن السيارة.

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEDIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJONEUVON YHDISTÄMINEN PARILIITOKSELLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG LEGETØJ • PARKOBLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A VOZIDLA • A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTİRME • З'ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНКИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ȘI VEHICULULUI • إتمام الاقتران (الوصل) بين جهاز التحكم والمركبة





Pairing • Synchronisation • Kopplung • Sincronizzazione • KOPPELEN • Sincronización • A emparelhar • Parning • Pariliitosta muodostetaan • Parring • Parkobling • Parowanie • Párování • Párovanie • Párosítás • Синхронизация • Συγχρονισμός • Eşleştiriliyor • З'ЄДНАННЯ • SINCRONIZAREA • الاقتران



Pairing is complete • La synchronisation est terminée • Kopplung erfolgreich • La sincronizzazione è terminata • Koppelen is voltooid • La sincronización se ha completado • Emparelhamento concluído • Parning är slutförd • Pariliitos muodostettu • Parring er afsluttet • Parkobling er fullført • Parowanie zakończone • Párování je dokončeno • Párovanie je dokončené • A párosítás befejeződött • Синхронизация выполнена • Ο συγχρονισμός ολοκληρώθηκε • Eşleştirme tamamlandı • З'єднання виконано • Sincronizarea este completă • تم الاقتران

1. Slide the power switch to ON (I) on the vehicle.
2. Push the remote controller's driving control joystick forward/backward after switching on the vehicle.
3. Pairing is complete when the LED changes from flashing red to solid red on the remote controller.

NOTE: If the vehicle does not respond to the remote controller after pairing, switch the vehicle off then back on to try pairing again or replace the batteries in the remote controller if the batteries are drained.

1. Faites glisser l'interrupteur du véhicule sur MARCHE (I).
2. Poussez le joystick de la télécommande vers l'avant/l'arrière après avoir allumé le véhicule.
3. La synchronisation est terminée lorsque le voyant LED de la télécommande passe du rouge clignotant au rouge fixe.

REMARQUE : Si le véhicule ne réagit pas à la télécommande après la synchronisation, éteignez le véhicule puis rallumez-le et essayez de le synchroniser à nouveau, ou changez les piles de la télécommande si celles-ci sont usées.

1. Den Ein-/Ausschalter auf dem Fahrzeug auf EIN (I) stellen.
2. Nach dem Einschalten des Fahrzeugs den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/nach hinten drücken.
3. Wenn die LED-Signalanzeige auf der Fernsteuerung von einem blinkenden zu einem dauerhaft leuchtenden roten Licht wechselt, war die Kopplung erfolgreich.

HINWEIS: Wenn das Fahrzeug nach der Kopplung nicht auf die Fernsteuerung reagiert, das Fahrzeug aus- und wieder einschalten, um die Kopplung erneut zu versuchen. Alternativ die Batterien in der Fernsteuerung ersetzen, wenn sie leer sind.

1. Sposta la leva di attivazione del veicolo su ON (I).
2. Dopo aver acceso il veicolo, spingi il joystick di guida del radiocomando avanti/indietro.
3. La sincronizzazione termina quando il LED rosso del radiocomando smette di lampeggiare e diventa fisso.

NOTA: se il veicolo non risponde al radiocomando dopo la sincronizzazione, spegnilo e riaccendilo per ripetere la sincronizzazione o sostituisci le pile del radiocomando se sono scariche.

1. Zet de aan-uitknop op het voertuig op AAN (I).
2. Duw de joystick op de afstandsbediening naar voren/achteren nadat het voertuig is ingeschakeld.
3. Het koppelen is voltooid als het LED-lampje op de afstandsbediening niet meer rood knippert maar rood blijft branden.

LET OP: Als het voertuig na de koppeling niet reageert op de afstandsbediening, schakel het voertuig dan uit en daarna weer aan, en probeer opnieuw te koppelen, of vervang de batterijen in de afstandsbediening als de batterijen bijna leeg zijn.

1. Desliza el interruptor de encendido y apagado del vehículo a la posición de ENCENDIDO (I).
2. Mueve el joystick del mando de control remoto hacia delante o hacia atrás tras encender el vehículo.
3. La vinculación se completará cuando el indicador LED del mando de control remoto cambie de rojo intermitente a rojo fijo.

NOTA: Si el vehículo no responde al mando de control remoto tras vincularlo, apágalo y vuelve a encenderlo para intentar vincularlo de nuevo o sustituye las pilas del mando si estas se han agotado.

1. Mover o interruptor de ligação para LIGADO (I) no veículo.
2. Empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás depois de ligar o veículo.
3. O emparelhamento está concluído quando o LED passa de vermelho intermitente para vermelho fixo no comando.

NOTA: se o veículo não responder ao comando após o emparelhamento, desligar e voltar a ligar o veículo para tentar emparelhar novamente ou substituir as pilhas do comando se estiverem gastas.

1. Dra strömbrytaren till PÅ (I).
2. Tryck på fjärrkontrollens styrspak framåt/bakåt när du har satt på fordonet.
3. Parkopplingen är slutförd när fjärrkontrollens lysdiod går från att blinka rött till att lysa med fast rött sken.

OBS! Om fordonet inte reagerar på fjärrkontrollen efter parkoppling stänger du av fordonet och slår sedan på det igen för att försöka para ihop igen, eller byt ut batterierna i fjärrkontrollen om batterierna är urladdade.

1. Aseta ajoneuvon virtakytkin ON-asentoon (I).
2. Kytke ajoneuvoon virta ja työnnä kauko-ohjaimen sauvaa eteenpäin tai taaksepäin.
3. Pariliitos on valmis, kun kauko-ohjaimen punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti.

HUOMAA: Ellei ajoneuvo reagoi kauko-ohjaimeen pariliittämisen jälkeen, katkaise siitä virta, kytke virta takaisin ja yritä pariliittämistä uudelleen tai vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ne ovat tyhjät.

1. Skub afbryderknappen til ON (I) på køretøjet.
2. Skub på fjernbetjeningens køreknapper frem/tilbage, efter du har tændt for køretøjet.
3. Parringen er færdig, når LED'en skifter fra at blinke rødt til konstant at lyse rødt på fjernbetjeningen.

BEMÆRK: Hvis bilen ikke reagerer på fjernbetjeningen, når parringen er færdig, skal du slukke køretøjet og tænde det igen for at begynde en ny parring. Du kan også udskifte batterierne i fjernbetjeningen, hvis batterierne er flade.

1. Skyv strømbryteren til PÅ (I) på bilen.
2. Skyv fjernkontrollens styrespake fremover/bakover etter du har slått på kjøretøyet.
3. Paringen er fullført når LED-lyset går fra å blinke rødt til å lyse rødt på fjernkontrollen.

MERK: Hvis kjøretøyet ikke reagerer på fjernkontrollen etter parkobling, slår du av og på kjøretøyet for å prøve å parkoble igjen. Hvis batteriene i fjernkontrollen er tomme, må de byttes ut.

1. Przesuń przełącznik zasilania na pojeździe do pozycji WŁ. (I).
2. Po włączeniu pojazdu przesuń joystick sterowania jazdą na kontrolerze do przodu/do tyłu.
3. Parowanie jest zakończone, gdy lampka LED na kontrolerze przestaje migać na czerwono i świeci się czerwonym światłem ciągłym.

UWAGA: Jeśli pojazd nie reaguje na kontroler po sparowaniu, wyłącz pojazd i włącz go ponownie, aby ponowić próbę sparowania. Możesz też wymienić baterie w kontrolerze, jeśli są rozładowane.

1. Posuňte vypínač na vozidle do polohy ON (Zapnuto) (I).
2. Po zapnutí autíčka posuňte joystick na dálkovém ovladači dopředu a dozadu.
3. Párování je dokončeno, jakmile přestane kontrolka LED na dálkovém ovladači červeně blikat a zůstane červeně svítit.

POZNÁMKA: Pokud autíčko po spárování na dálkové ovládání nereaguje, zkuste ho vypnout a zase zapnout a pokuste se znovu o spárování, nebo vyměňte baterie v dálkovém ovladači, pokud jsou vybité.

1. Posuňte vypínač na vozidle do polohy ZAP. (I).
2. Po zapnutí vozidla zatlačte na diaľkovom ovládači pákový ovládač na ovládanie jazdy dopredu/dozadu.
3. Párovanie je dokončené, keď ukazovateľ LED na diaľkovom ovládači prestane blikať na červeno a začne nepretržite svietiť na červeno.

POZNÁMKA: Ak po spárovaní vozidlo nereaguje na diaľkový ovládač, vozidlo vypnite, znovu ho zapnite a potom sa znova pokúste o párovanie alebo vymeňte batérie na diaľkovom ovládači, ak sú batérie vybité.

1. Állítsa a főkapcsolót bekapcsolt (I) állásba a járművön.
2. A jármű bekapcsolása után tolja a távirányító joystickját előre/hátra.
3. A párosítás akkor fejeződik be, amikor a LED villogó pirosról folyamatos pirosra vált a távirányítón.

MEGJEGYZÉS: Ha a jármű nem reagál a távirányítóra a párosítás után, kapcsolja ki, majd vissza a járművet, és próbálja újrapárosítani, vagy cserélje ki a távirányító elemeit, ha azok lemerültek.

1. Переведите переключатель питания машинки в положение ВКЛ (I).
2. После включения машинки двигайте джойстик управления движением на пульте дистанционного управления вперед/назад.
3. Подключение пульта управления прошло успешно, если красный светодиодный индикатор перестает мигать и горит постоянно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если после подключения машинка не реагирует на команды пульта управления, выключите и снова включите машинку, чтобы снова подключить, или замените батарейки в пульте управления, если они разряжены.

1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας του οχήματος στο ΑΝΟΙΧΤΟ (I).
2. Πιέστε το χειριστήριο ελέγχου οδήγησης του τηλεχειριστηρίου προς τα εμπρός/πίσω μετά την ενεργοποίηση του οχήματος.
3. Ο συγχρονισμός ολοκληρώνεται όταν το φωτάκι αλλάζει από κόκκινο που αναβοσβήνει σε σταθερό κόκκινο στο τηλεχειριστήριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το όχημα δεν ανταποκρίνεται με το τηλεχειριστήριο μετά τον συγχρονισμό, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, συγχρονίστε ξανά ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο αν οι μπαταρίες έχουν αδειάσει.

1. Aracın üzerindeki güç düğmesini AÇIK (I) konumuna getirin.
2. Aracı açtıktan sonra uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri/geri itin.
3. Uzaktan kumanda üzerindeki LED, kırmızı renkte yanıp sönmeyi bırakıp sürekli olarak kırmızı yanmaya başladığında eşleştirme işlemi tamamlanmış demektir.

NOT: Eşleştirme işleminin ardından araç uzaktan kumandaya yanıt vermezse aracı kapatıp açın ve tekrar eşleştirmeyi deneyin veya pilleri bitmişse uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

1. Перемістіть вимикач живлення машинки в положення "УВІМК." (I).
2. Після ввімкнення машинки рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад.
3. З'єднання виконано, якщо світлодіодний індикатор на пульті дистанційного керування припиняє блимати червоним і починає горіти червоним постійно.

ПРИМІТКА. Якщо машинка не реагує на сигнали пульта дистанційного керування після з'єднання, вимкніть машинку й спробуйте знову з'єднати її з пультом або замініть батарейки в машинці й пульті.

1. Glisați comutatorul de alimentare de pe vehicul în poziția PORNIT (I).
2. Împingeți joystickul de pe telecomandă înainte/înapoi după pornirea vehiculului.
3. Sincronizarea este completă atunci când indicatorul LED de pe telecomandă se schimbă din roșu intermitent în roșu continuu.

NOTĂ: Dacă vehiculul nu răspunde la comenzile date din telecomandă după asociere, opriți vehiculul, apoi porniți-l și încercați asocierea din nou sau înlocuiți bateriile telecomenzii, dacă acestea sunt consumate.

1. يجب تحريك مفتاح الطاقة في المركبة إلى وضع التشغيل (I) ON.
2. يجب دفع عصا التحكم في القيادة بوحدة التحكم عن بعد للأمام / للخلف بعد تشغيل المركبة.
3. يتمّ اكتمال عملية الاقتران عندما يتغير مؤشر LED من اللون الأحمر إلى الأحمر الفاقع في جهاز التحكم عن بعد.

ملاحظة: إذا لم تستجب المركبة لجهاز التحكّم عن بعد، بعد عملية الاقتران، يجب إيقاف تشغيل المركبة ثم إعادة تشغيلها لمحاولة الاقتران مرة أخرى، أو يجب استبدال البطاريات الموجودة في جهاز التحكم عن بعد في حال استنزاف البطاريات.

TIP: The vehicle will go into sleep mode if left idle for approximately 15 minutes. To resume play, slide the vehicle's power switch to OFF then ON again, and then push the remote controller's joystick forward/backward to pair with the vehicle.

CONSEIL : Le véhicule bascule en mode veille après environ 15 minutes d'inactivité afin de préserver l'autonomie de la batterie. Pour le réactiver, faites glisser l'interrupteur du véhicule en position ARRÊT, puis en position MARCHE, et poussez le joystick de la télécommande vers l'avant/arrière pour associer le véhicule à la télécommande.

HINWEIS: Das Fahrzeug geht in den Stand-by-Modus über, wenn etwa 15 Minuten nicht damit gespielt wird. Um normal weiterzuspielen, den Ein-/Ausschalter des Fahrzeugs auf AUS und wieder auf AN stellen und den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/hinten drücken, um das Fahrzeug mit der Fernsteuerung zu koppeln.

CONSIGLIO: Per prolungare la durata delle pile, il veicolo e il radiocomando entrano in modalità di riposo se non vengono utilizzati per circa 15 minuti. Per tornare a giocare, spegni e riaccendi il veicolo, quindi spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro per sincronizzare il veicolo e il radiocomando.

TIP: Om de batterij te sparen, gaat het voertuig in de slaapstand als het ongeveer 15 minuut inactief is. Zet de aan/uit-knop van het voertuig even uit en weer aan om het weer normaal te gebruiken. Duw de joystick op de afstandsbediening vervolgens naar voren/achteren om het voertuig en de afstandsbediening te koppelen.

CONSEJO: El vehículo pasará al modo de reposo si permanece inactivo durante aproximadamente 15 minutos para ahorrar batería. Para volver a jugar como de costumbre, desliza el interruptor del vehículo a la posición de APAGADO y, a continuación, a la posición de ENCENDIDO. Después, mueve el joystick del mando a distancia hacia delante o hacia atrás para vincular el vehículo y el mando a distancia.

DICA: O veículo entra no modo de poupança de energia se não for utilizado durante cerca de 15 minutos para poupar as pilhas. Para retomar o funcionamento normal, deslizar o interruptor de ligação do veículo para DESLIGADO e, em seguida, novamente para LIGADO. A seguir, empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás para emparelhar o veículo e o comando.

TIPS: Fordonet försätts i viloläge om det inte används på cirka 5 minuter för att spara på batteriet. För att återuppta normal uppspelning drar du fordonets strömbrytare till AV och sedan PÅ igen. Tryck sedan fjärrkontrollens körstyrspak framåt/bakåt för att para ihop fordonet och fjärrkontrollen.

VINKKI: Ajoneuvo siirtyy virran säästämiseksi lepotilaan noin 15 minuutin kuluttua. Jatka normaalia toimintaa asettamalla virtakytkin OFF-asentoon ja sitten tasa ON-asentoon. Paina kauko-ohjaimen ohjaussauvaa eteen/taakse, jotta ajoneuvo ja kauko-ohjain yhdistyvät.

TIP: Køretøjet går i dvaletilstand efter ca. 15 minutters inaktivitet for at forlænge batterilevetiden. For at fortsætte legen skal køretøjets afbryderknap stilles på slukket og derefter på tændt igen. Skub så fjernbetjeningens køreknapper frem/tilbage for at parre den med køretøjet.

TIPS: Bilen går i hvilemodus når den ikke blir brukt på omtrent 15 minutter. Dette er for å forlenge batterilevetiden. Hvis du vil fortsette å bruke bilen som normalt, skyver du bilens strømbryter til AV og så tilbake til PÅ. Deretter skyver du fjernkontrollens joystick fremover eller bakover for å parkoble bilen og fjernkontrollen.

WSKAZÓWKA: W przypadku braku aktywności przez około 15 minut pojazd przejdzie w tryb uśpienia, aby wydłużyć żywotność baterii. Aby wznowić działanie, przesuń przełącznik zasilania pojazdu do pozycji WYŁ., a następnie z powrotem do pozycji WŁ., i przesuń joystick na kontrolerze do przodu/tyłu, aby sparować pojazd z kontrolerem.

TIP: Pokud zůstane nečinné zhruba 15 minut, autíčko přejde do režimu spánku, aby šetřilo životnost baterie. Chcete-li obnovit hru, posuňte vypínač autíčka do polohy OFF (Vypnuto), poté znovu do polohy ON (Zapnuto) a pak posuňte joystick na dálkovém ovladači dopředu a dozadu, aby se autíčko a ovladač spárovali.

TIP: V záujme šetrenia batérie sa vozidlo po približne 15 minútach nečinnosti prepne do režimu spánku. Ak chcete obnoviť normálnu hru, posuňte spínač do polohy VYP. a potom znova do polohy ZAP. a následne posunutím pákového ovládača na diaľkovom ovládači dopredu/dozadu spárujte vozidlo a diaľkový ovládač.

TIPP: A jármű alvó üzemmódba kapcsol, ha kb. 15 percig nem használják, ezzel kímélve az elemek élettartamát. A normál játék folytatásához állítsa a jármű főkapcsolóját KI, majd ismét BE állásba, majd nyomja a távvezérlő joystickját előre/hátra a jármű és a távvezérlő párosításához.

СОВЕТ. Машинка перейдет в спящий режим при бездействии в течении примерно 15 минут, чтобы сэкономить заряд аккумулятора. Чтобы возобновить игру, переведите переключатель питания машинки в положение ВЫКЛ, а затем снова в положение ВКЛ, после чего двигайте джойстик управления на пульте управления вперед/назад, чтобы соединить машинку и пульт управления.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Το όχημα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής εάν αφεθεί σε αδράνεια για περίπου 15 λεπτά για να διατηρηθεί η διάρκεια της μπαταρίας. Για να ξεκινήσετε πάλι το παιχνίδι, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, σπρώξτε τον μοχλό του τηλεχειριστηρίου μπροστά/πίσω για να συγχρονίσετε με το όχημα.

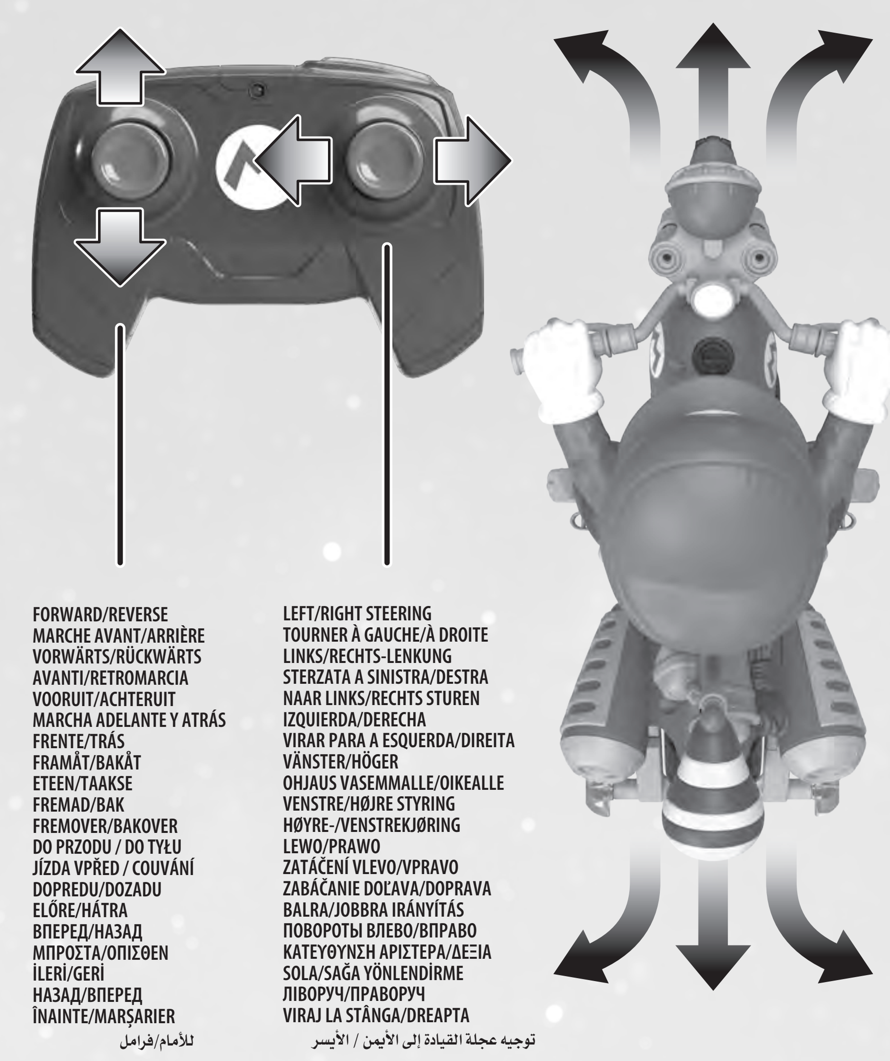
İPUCU: Araç, yaklaşık 15 dakika boşta bırakılırsa pil ömrünü korumak amacıyla uyku moduna geçer. Oyuna devam etmek için aracın güç düğmesini önce KAPALI, sonra AÇIK konuma getirin. Araç ve uzaktan kumandayı eşleştirmek için uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri ve geri itin.

ПІДКАЗКА. Машинка перейде в режим сну в разі бездіяльності впродовж приблизно 15 хвилин, щоб зберегти заряд акумулятора. Щоб повернутися до гри, перемістіть вимикач живлення в положення "ВИМК." і знову в положення "УВІМК.", а потім рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад, щоб з'єднати машинку з пультом дистанційного керування.

SFAT: Vehiculul va intra în modul de repaus dacă nu este folosit timp de aproximativ 15 minute pentru a menține durata de viață a bateriei. Ca să vă jucați din nou, glisați comutatorul de alimentare al vehiculului pe OFF, apoi din nou pe ON, apoi împingeți joystick-ul de comandă de conducere al telecomenzii înainte/înapoi pentru a asocia vehiculul și telecomanda.

نصيحة: ستدخل المركبة في وضع السكون إذا تركت في وضع الخمول لمدة 15 دقيقة تقريباً للحفاظ على عمر البطارية. لاستئناف التشغيل العادي، يجب تحريك مفتاح الطاقة في المركبة إلى وضع الإيقاف OFF ثم ON مرة أخرى، ثم يجب دفع عصا التحكم في القيادة لوحدة التحكم عن بعد للأمام / للخلف لإتمام عملية اقتران المركبة ووحدة التحكم عن بعد.

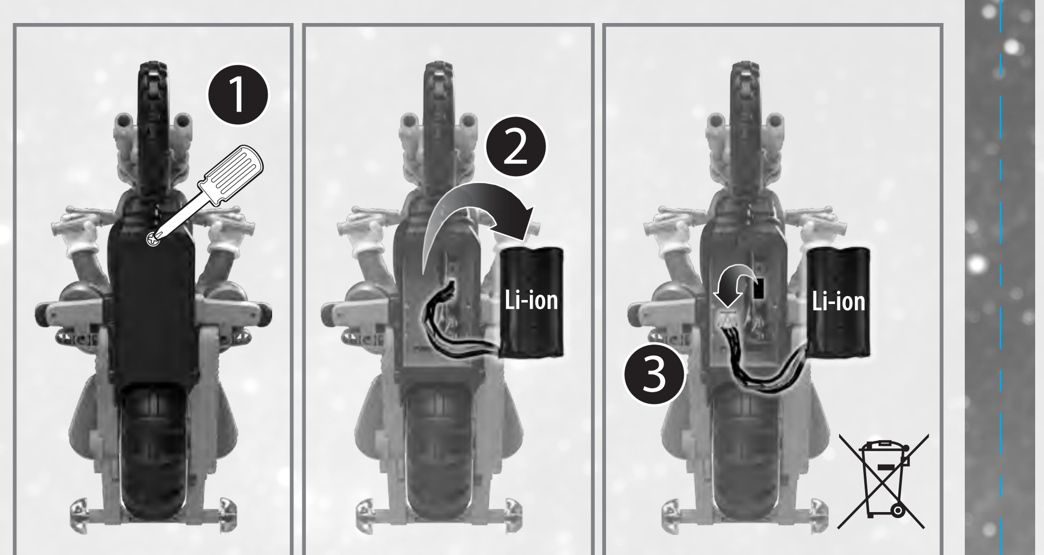
CONTROLS • COMMANDES • REGLER • COMANDI • BEDIENING • MANDOS • CONTROLOS • KONTROLLER • HALLINTALAITTEET • STYRING • PRZYCISKI • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ • BUTOANE DE CONTROL • التحكم



FORWARD/REVERSE	LEFT/RIGHT STEERING
MARCHE AVANT/ARRIÈRE	TOURNER À GAUCHE/À DROITE
VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS	LINKS/RECHTS-LENKUNG
AVANTI/RETROMARCIA	STERZATA A SINISTRA/DESTRA
VOORUIT/ACHTERUIT	NAAR LINKS/RECHTS STUREN
MARCHA ADELANTE Y ATRÁS	IZQUIERDA/DERECHA
FRENTE/TRÁS	VIRAR PARA A ESQUERDA/DIREITA
FRAMÅT/BAKÅT	VÄNSTER/HÖGER
ETEEN/TAAKSE	OHJAUS VASEMMALLE/OIKEALLE
FREMAD/BAK	VENSTRE/HØJRE STYRING
FREMOVER/BAKOVER	HØYRE-/VENSTREKJØRING
DO PRZODU / DO TYŁU	LEWO/PRAWO
JÍZDA VPŘED / COUVÁNÍ	ZATÁČENÍ VLEVO/VPRAVO
DOPREDU/DOZADU	ZABÁČANIE DOĽAVA/DOPRAVA
ELŐRE/HÁTRA	BALRA/JOBBRA IRÁNYÍTÁS
ВПЕРЕД/НАЗАД	ПОВОРОТЫ ВЛЕВО/ВПРАВО
ΜΠΡΟΣΤΑ/ΟΠΙΣΘΕΝ	ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ
İLERİ/GERİ	SOLA/SAĞA YÖNLENDİRME
НАЗАД/ВПЕРЕД	ЛІВОРУЧ/ПРАВОРУЧ
ÎNAINTE/MARȘARIER	VIRAJ LA STÂNGA/DREAPTA
للأمام/فرامل	توجيه عجلة القيادة إلى الأيمن / الأيسر

NOTE: Operating range of the remote controller is up to 30 m (98 ft).
REMARQUE : la portée de la télécommande est de 30 m.
HINWEIS: Die Reichweite der Fernsteuerung beträgt etwa 30 Meter.
NOTA: la portata massima del radiocomando è di circa 30 m.
LET OP: De afstandsbediening heeft een bereik van maximaal 30 meter.
NOTA: El radio de alcance del control remoto es de 30 m.
NOTA: o alcance máximo do comando é de 30 m.
OBS! Fjärrkontrollens räckvidd är upp till 30 m.
HUOMAA: Kauko-ohjaimen toiminta-alue on jopa 30 metriä.
BEMÆRK: Fjernbetjeningens betjeningsafstand er op til 30 m.
MERK: Fjernkontrollens bruksareal er på opptil 30 meter.
UWAGA: Zasięg działania kontrolera to maksymalnie 30 m.
POZNÁMKA: Provozní dosah dálkového ovládače je až 30 m.
POZNÁMKA: Dosah diaľkového ovládača je až 30 m.
MEGJEGYZÉS: A távirányító hatótávolsága 30 méter.
ПРИМЕЧАНИЕ. Радиус дистанционного управления машинкой составляет приблизительно 30 метров.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου του οχήματος είναι 30 μέτρα.
NOT: Uzaktan kumandanın çalışma aralığı, 30 m'ye kadardır.
ПРИМІТКА. Робочий діапазон пульта дистанційного керування не перевищує 30 м.
NOTĂ: Raza de acțiune a telecomenzii este de până la 30 m (98 ft).
ملاحظة: يصل نطاق التشغيل لوحدة التحكم عن بُعد إلى 30 قدمًا (98 م).

5: BATTERY REMOVAL • COMMENT RETIRER LES PILES • HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN • COME ESTRARRE LA BATTERIA • BATTERIJEN VERWIJDEREN • EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA • PARA RETIRAR A BATERIA • BATTERIBYTE • AKUN IRROTUS • FJERNELSE AF BATTERIER • FJERNE BATTERI • WYJMOWANIE BATERII • VYJMUTÍ BATERIE • VYBRATIE BATÉRIÍ • ELEM ELTÁVOLÍTÁSA • ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА • ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ • PİLİ ÇIKARMA • ЯК ДІСТАТИ АКУМУЛЯТОР • SCOATEREA ACUMULATORULUI • إزالة البطاريات



NOTE TO ADULTS: Please follow these steps to remove the Li-ion rechargeable battery pack before disposing of the product.
1. Switch off the vehicle, and then unscrew and remove the vehicle cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Remove the Li-ion battery from the battery box.
3. Unplug the Li-ion battery. Dispose of the Li-ion battery pack in accordance with your local battery collection and recycling regulations.
4. To replace the battery pack (6.4V 700mAh), follow the disassembly steps in reverse order to attach a new compatible replacement battery pack (not included).

NOTE AUX ADULTES : Avant de jeter ce produit, veuillez retirer la batterie lithium-ion rechargeable en suivant ces instructions.
1. Éteignez le véhicule, puis dévissez et retirez le couvercle du véhicule à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Retirez la batterie lithium-ion du compartiment de la batterie.
3. Débranchez la batterie lithium-ion. Déposez la batterie lithium-ion dans les bornes de recyclage, conformément à la réglementation française en matière de collecte et de recyclage des batteries.
4. Pour remplacer la batterie (6,4 V ; 700 mAh) (nouvelle batterie non incluse), suivez les étapes de démontage dans l'ordre inverse.

HINWEIS AN ERWACHSENE: Diese Schritte sind zu befolgen, um die Li-Ion-Batterien herauszunehmen, bevor das Produkt entsorgt wird.
1. Fahrzeug ausschalten und im Anschluss die Fahrzeugabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und abnehmen.
2. Die Li-Ion Batterie aus dem Batteriegehäuse nehmen.
3. Die Li-Ion-Batterien lösen. Die Li-Ion-Batterie gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Batteriensammlung und Batterienrecycling entsorgen.
4. Zum Ersetzen des Batteriepakets (6,4 V, 700 mAh) die Schritte zum Auseinanderbauen in umgekehrter Reihenfolge durchführen, um ein neues kompatibles Batteriepaket anzubringen (nicht enthalten).

NOTA PER GLI ADULTI: Per rimuovere la batteria ricaricabile agli ioni di litio prima di smaltire il prodotto, procedi come segue.
1. Spegni il veicolo, svita e rimuovi la copertura del veicolo con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Rimuovi la batteria agli ioni di litio dal vano batteria.
3. Scollega la batteria agli ioni di litio. Rimuovi la batteria ricaricabile agli ioni di litio e smaltiscila in conformità alle normative locali in materia di raccolta e riciclo delle batterie.
4. Per sostituire la batteria da 6,4 V 700 mAh, seguire le fasi di smontaggio in ordine inverso e installare una nuova batteria compatibile (non inclusa).

VOOR DE VOLWASSENEN: Volg deze stappen om de oplaadbare li-ionbatterijen te verwijderen voordat je het product weggooit.
1. Schakel het voertuig uit en schroef het klepje van het voertuig los en verwijder het met een Philips-kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Verwijder de lithium-ionbatterij uit het batterijvak.
3. Koppel de li-ionbatterij los. Gooi de li-ionbatterij weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor het inzamelen en recyclen van batterijen.
4. Om de batterijset (6,4 V 700 mAh) te vervangen, volg je de demontagestappen in omgekeerde volgorde om een nieuwe compatibele vervangende batterijset (niet meegeleverd) te plaatsen.

NOTA PARA LOS ADULTOS: Sigue estos pasos para extraer la batería recargable de iones de litio antes de desechar el producto.
1. Apaga el vehículo y, a continuación, desatornilla y retira la tapa con un destornillador de estrella (no incluido).
2. Saca la batería de iones de litio de la caja de la batería.
3. Desenchufa la batería de iones de litio. Desecha la batería de iones de litio de acuerdo con las normativas locales sobre recogida y reciclaje de baterías.
4. Para sustituir la batería (6,4 V, 700 mAh), sigue los pasos de desmontaje en orden inverso para instalar una nueva batería de repuesto compatible (no incluida).

NOTA PARA OS ADULTOS: Seguir estes passos para remover a bateria de iões de lítio recarregável antes de eliminar o produto.
1. Desligar o veículo e, em seguida, desaparafusar a tampa do compartimento do veículo com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Retirar a bateria de iões de lítio da caixa da bateria.
3. Remover a bateria de iões de lítio. Colocar a bateria de iões de lítio num local apropriado de acordo com os regulamentos locais relativos à recolha e reciclagem de baterias.
4. Para substituir a bateria (6,4 V 700 mAh), seguir os passos de desmontagem pela ordem inversa para instalar uma nova bateria de substituição compatível (não incluída).

INFORMATION TILL VUXNA: Följ dessa steg för att ta ut de uppladdningsbara litiumjonbatterierna innan du kasserar produkten.
1. Stäng av fordonet. Skruva sedan loss batteriluckan på fordonet med en stjärnskruvmejsel (ingår inte).
2. Ta ut litiumjonbatteriet ur batterifacket.
3. Ta bort litiumjonbatteriet. Kassera litiumjonbatteriet i enlighet med lokala bestämmelser för insamling och återvinning av batterier.
4. Om du ska byta ut batteriet (6,4 V, 700 mAh) följer du demonteringsstegen i omvänd ordning för att montera ett nytt kompatibelt ersättningsbatteri (medföljer inte).

HUOMAUTUS AIKUISILLE: Poista litiumioniakku ennen tuotteen hävittämistä seuraamalla näitä ohjeita.
1. Katkaise ajoneuvosta virta. Avaa kannen ruuvi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa) ja irrota kansi.
2. Poista litiumioniakku kotelosta.
3. Irrota litiumioniakun liitin. Hävitä litiumioniakku paikallisten määräysten mukaisesti.
4. Vaihda vanha akku (6,4 V, 700 mAh) uuteen yhteensopivaan akkuun (ei mukana pakkauksessa) noudattamalla purkamisohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

TIL FORÆLDRE: Følg denne vejledning for at fjerne den genopladelige li-ion-batteripakke, inden du skiller dig af med produktet.
1. Sluk for køretøjet, og skru dækslet til batterirummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
2. Fjern Li-ion-batteriet fra batterirummet.
3. Frakobl Li-ion-batteriet. Kassér Li-ion-batteripakken i overensstemmelse med lokale bestemmelser om batteriindsamling og -genbrug.
4. Hvis du vil udskifte batteripakken (6,4 V, 700 mAh), skal du følge trinnene for afmontering i omvendt rækkefølge for at montere en ny kompatibel reservebatteripakke (medfølger ikke).

MERKNAD TIL VOKSNE: Følg disse stegene for å fjerne det oppladbare litiumionbatteriet før produktet kastes.
1. Slå bilen av, og løsne og fjern deretter dekselet med en stjerneskrutrekker (følger ikke med).
2. Fjern litiumionbatteriet for å få tilgang til batterirommet.
3. Ta ut litiumionbatteriet. Kast litiumionbatteripakken i henhold til lokale forskrifter om batteriinnsamling og -resirkulering.
4. Hvis du vil bytte ut batteripakken (6,4 V 700 mAh), følger du demonteringstrinnene i motsatt rekkefølge for å koble til en ny erstatningsbatteripakke (følger ikke med).

UWAGA DLA OSÓB DOROSŁYCH: Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby wyjąć i usunąć akumulator litowo-jonowy do wielokrotnego ładowania przed wyrzuceniem produktu.
1. Wyłącz pojazd, a potem odkręć śruby przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w opakowaniu) i zdejmij pokrywę.
2. Wyjmij akumulator litowo-jonowy z przedziału.
3. Odłącz akumulator litowo-jonowy. Zutylizuj akumulator litowo-jonowy zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gromadzenia i recyklingu akumulatorów.
4. Jeżeli chcesz wymienić akumulator (6,4 V 700 mAh), wykonaj kroki demontażu na odwrót, aby podłączyć nowy kompatybilny akumulator (nie znajduje się w zestawie).

POZNÁMKA PRO DOSPĚLÉ: Před likvidací výrobku vyjměte dobíjecí Li-ion baterie podle následujících kroků.
1. Vypněte autíčko a odšroubujte a sejměte jeho kryt pomocí křížového šroubováku (není součástí balení).
2. Vyjměte lithium-iontovou baterii z prostoru pro baterie.
3. Odpojte lithium-iontovou baterii. Zlikvidujte lithium-iontovou baterii v souladu s místními nařízeními ohledně sběru a recyklace baterií.
4. Až budete měnit baterie (6,4 V, 700 mAh), postupujte při vkládání nových kompatibilních náhradních baterií (nejsou součástí balení) v opačném pořadí než při jejich vyndávání.

POZNÁMKA PRE DOSPELÝCH: Pred likvidáciou produktu vyberte nabíjateľnú lítiovo-iónovú batériu podľa týchto krokov.
1. Vypnite autíčko a potom odskrutkujte a odstráňte kryt autíčka pomocou krížového skrutkovača Phillips (nie je súčasťou balenia).
2. Vyberte lítiovo-iónovú batériu z priestoru pre batérie.
3. Odpojte lítiovo-iónovú batériu. Lítium-iónovú batériu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o zbere a recyklácii batérií.
4. Pri výmene batérie (6,4 V 700 mAh) postupujte podľa krokov demontáže v opačnom poradí a vložte novú kompatibilnú náhradnú batériu (nie je súčasťou balenia).

MEGJEGYZÉS A FELNŐTTEK SZÁMÁRA: Kérjük, kövesse ezeket a lépéseket a lítium-ion újratölthető akkumulátor eltávolításához, mielőtt ártalmatlanítja a terméket.
1. Kapcsolja ki a járművet, csavarozza le és vegye le a jármű burkolatát egy csillagcsavarhúzóval (nem tartozék).
2. Vegye ki a Li-ion akkumulátort az elemtartó rekeszből.
3. Húzza ki a Li-ion akkumulátort. A Li-ion akkumulátort az akkumulátorok begyűjtésére és újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
4. Az akkumulátorcsomag (6,4 V 700 mAh) cseréjéhez kövesd a szétszerelési lépéseket fordított sorrendben egy új, kompatibilis csereakkumulátor behelyezéséhez (nem tartozék).

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ. Перед утилизацией изделия выполните следующие действия для извлечения литий-ионного аккумулятора.
1. Выключите машинку, а затем открутите болты на крышке батарейного отсека крестообразной отверткой (не входит в комплект) и снимите ее.
2. Удалите литий-ионный элемент питания из батарейного отсека.
3. Отключите литий-ионный элемент питания. Утилизируйте упаковку литий-ионного элемента питания в соответствии с местными правилами переработки и сбора аккумуляторов.
4. Для установки сменного аккумулятора (6,4 В 700 мАч) (не входит в комплект) следуйте инструкциям по разборке в обратном порядке.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΠΡΟΣ ΕΝΗΛΙΚΕΣ: Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να αφαιρέσετε την μπαταρία πριν πετάξετε το προϊόν.
1. Απενεργοποιήστε το όχημα και, στη συνέχεια, ξεβιδώστε και αφαιρέστε το κάλυμμα του οχήματος με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
2. Βγάλτε την μπαταρία από τη θήκη.
3. Αποσυνδέστε την μπαταρία. Πετάξτε την μπαταρία στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
4. Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία (6,4V 700mAh), ακολουθήστε τα βήματα αποσυναρμολόγησης με αντίστροφη σειρά για να τοποθετήσετε μία νέα συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται).

YETİŞKİNLER İÇİN NOT: Lütfen ürünü atmadan önce aşağıdaki talimatları izleyerek şarj edilebilir lityum iyon pil takımını çıkarın.
1. Aracı kapatın ve araç kapağını yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) açıp çıkarın.
2. Lityum iyon pili yuvasından çıkarın.
3. Lityum iyon pilin bağlantısını kesin. Lityum iyon pil takımını, yerel pil toplama ve geri dönüşüm düzenlemelerine uygun olarak atın.
4. Pil takımını (6,4 V 700 mAh) değiştirirken yeni uyumlu yedek pilleri (ürüne dahil değildir) takmak için sökme adımlarını ters sırayla uygulayın.

ПРИМІТКА ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Перш ніж викидати виріб, дістаньте літій-іонний акумулятор, виконавши наступні кроки.
1. Вимкніть машинку, відкрутіть і зніміть кришку за допомогою хрестоподібної викрутки (у комплект не входить).
2. Вийміть літій-іонний акумулятор з відсіку для батарейок.
3. Від'єднайте літій-іонний акумулятор. Утилізуйте літій-іонний акумулятор відповідно до місцевих правил збору та переробки акумуляторів.
4. Щоб замінити батарейки (6,4 В, 700 мА·год), виконайте кроки розбирання у зворотному порядку, щоб встановити нові сумісні батарейки (не входять до набору).

NOTĂ PENTRU ADULȚI: Urmați acești pași pentru a scoate acumulatorul reîncărcabil Li-ion din produs înainte de a-l arunca.
1. Opriți vehiculul, apoi deșurubați și scoateți capacul acestuia folosind o șurubelniță cu cap în cruce (nu este inclusă).
2. Scoateți bateria Li-ion din compartimentul pentru baterie.
3. Deconectați bateria Li-ion. Reciclați acumulatorul Li-ion în conformitate cu reglementările locale privind colectarea și reciclarea bateriilor.
4. Pentru a înlocui acumulatorul (6,4 V 700 mAh), urmați pașii de dezasamblare în ordine inversă pentru a atașa un nou acumulator compatibil (neinclus).

ملاحظة للبالغين: يرجى اتباع هذه الخطوات لإزالة حزمة بطارية Li-ion القابلة لإعادة الشحن قبل التخلص من المنتج.
1. أوقف تشغيل المركبة، ثم قم بفكّ غطاء المركبة عبر نزع البراغي باستخدام مفك براغي من نوع Phillips (غير متضمّن).
2. قم بإزالة بطارية ليثيوم أيون Li-ion من صندوق البطارية.
3. افصل بطارية ليثيوم أيون Li-ion. يجب التخلّص من حزمة بطارية ليثيوم أيون Li-ion وفقاً للوائح جمع البطاريات المحلّية وإعادة تدويرها.
4. لاستبدال حزمة البطاريات (6.4 فولط 700 مللي أمبير في الساعة)، يجب اتباع خطوات التفكيك بالترتيب العكسي لتركيب حزمة بطاريات بديلة جديدة متوافقة (غير متضمّنة).

6: HOW TO DRIVE • CONDUITE • SO GEHT'S • COME GUIDARE IL VEICOLO • RIJDEN • CÓMO CONDUCIR • COMO CONDUZIR • SÅ HÄR KÖR DU • KÄYTTÖOHJEET • SÅDAN KØRER MAN • SLIK KJØRER DU • JAZDA • ŘÍZENÍ • AKO JAZDIŤ • A JÁRMŰ VEZETÉSE • КАК ЕЗДИТЬ • ΠΩΣ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΤΕ • NASIL SÜRÜLÜR? • ЯК КЕРУВАТИ МАШИНКОЮ • CUM SE CONDUCE • طريقة القيادة

TROUBLESHOOTING CHECKLIST • LISTE DE CONTRÔLE DE DÉPANNAGE • CHECKLISTE ZUR PROBLEMBEHEBUNG • LISTA DI CONTROLLO PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI • CONTROLELIJST VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN • LISTA DE COMPROBACIÓN DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS • LISTA DE VERIFICAÇÃO DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS • CHECKLISTA FÖR FELSÖKNING • VIANETSINNÄN TARKISTUSLISTA • TJEKLISTE TIL FEJLFINDING • FEILSØKINGSLISTE • LISTA KONTROLNA W RAZIE PROBLEMÓW • KONTROLNÍ SEZNAM PRO ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ • KONTROLNÝ ZOZNAM RIEŠENIA PROBLÉMOV • HIBAELHÁRÍTÁSI ELLENŐRZŐLISTA • КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ • ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ • SORUN GİDERME KONTROL LİSTESİ • ПЕРЕЛІК ДІЙ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ • LISTĂ DE VERIFICARE PENTRU DEPANARE • قائمة التحقق الخاصة باستكشاف الأخطاء وإصلاحها

☐ Is the vehicle fully charged?
☐ Is the remote controller equipped with fresh batteries?
☐ Is the remote controller paired with the vehicle?

☐ Le véhicule est-il complètement chargé ?
☐ La télécommande est-elle équipée de piles neuves ?
☐ La télécommande est-elle synchronisée avec le véhicule ?

☐ Ist das Fahrzeug vollständig aufgeladen?
☐ Wurden in die Fernsteuerung neue Batterien eingelegt?
☐ Ist die Fernsteuerung mit dem Fahrzeug gekoppelt?

☐ Il veicolo è completamente carico?
☐ Le pile del radiocomando sono nuove?
☐ Il radiocomando è sincronizzato con il veicolo?

☐ Is het voertuig volledig opgeladen?
☐ Zitten er nieuwe batterijen in de afstandsbediening?
☐ Is de afstandsbediening met het voertuig gekoppeld?

☐ ¿Está el vehículo completamente cargado?
☐ ¿Tiene pilas nuevas el mando a distancia?
☐ ¿Se ha vinculado el mando a distancia con el vehículo?

☐ O veículo está completamente carregado?
☐ O comando tem pilhas novas?
☐ O comando está emparelhado com o veículo?

☐ Är fordonet helt laddat?
☐ Finns det nya batterier i fjärrkontrollen?
☐ Är fjärrkontrollen hopparad med fordonet?

☐ Onko ajoneuvon akku täyteen ladattu?
☐ Onko kauko-ohjaimessa uudet paristot?
☐ Onko kauko-ohjain ja ajoneuvo pariliitetty?

☐ Er køretøjet fuldt opladet?
☐ Er fjernbetjeningen udstyret med nye batterier?
☐ Er fjernbetjeningen parret med køretøjet?

☐ Er bilen fulladet?
☐ Har fjernkontrollen nye batterier?
☐ Er fjernkontrollen parkoblet med bilen?

☐ Czy pojazd jest w pełni naładowany?
☐ Czy w kontrolerze są nowe baterie?
☐ Czy kontroler jest sparowany z pojazdem?

☐ Je autíčko plně nabité?
☐ Jsou v dálkovém ovladači nové baterie?
☐ Je dálkový ovladač spárován s autíčkem?

☐ Je vozidlo plne nabité?
☐ Sú v diaľkovom ovládači nové batérie?
☐ Je diaľkový ovládač spárovaný s vozidlom?

☐ Teljesen fel van töltve a jármű?
☐ A távirányítóba új elemek vannak helyezve?
☐ A távirányító párosítva van a járművel?

☐ Машинка полностью заряжена?
☐ В пульт управления вставлены работающие батарейки?
☐ Пульт управления подключен к машинке?

☐ Είναι πλήρως φορτισμένο το όχημα;
☐ Είναι το τηλεχειριστήριο εξοπλισμένο με νέες μπαταρίες;
☐ Συγχρονίζεται το τηλεχειριστήριο με το όχημα;

☐ Araç tamamen şarj oldu mu?
☐ Uzaktan kumandaya yeni piller takıldı mı?
☐ Uzaktan kumanda araçla eşleştirildi mi?

☐ Машинку повністю заряджено?
☐ У пульт дистанційного керування вставлено нові батарейки?
☐ Пульт дистанційного керування з'єднано з машинкою?

☐ Vehiculul este încărcat complet?
☐ Telecomanda are baterii noi?
☐ Este telecomanda sincronizată cu vehiculul?

☐ هل تم شحن المركبة كلياً؟
☐ هل جهاز التحكم عن بعد مزود ببطاريات جديدة؟
☐ هل جهاز التحكم عن بعد مقترن مع المركبة؟

© Nintendo and Universal City Studios LLC. All Rights Reserved.
© Nintendo et Universal City Studios LLC. Tous droits réservés.

JML15

HOTWHEELS.COM

JML15-MA70-G2

©2026 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. ® et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel Barbie (Shanghai) Trading Co., Ltd. Room 2005, 20th Floor, 899 Ruining Road, Xuhui District, Shanghai, 200232, PRC. Customer Care Line: 400-819-8658. Kids Kingdom Limited, Room 1908-9, Gala Place, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong, P.R.C. Customer Care Line: (852)2782-0766. CHICKABIDDY CO., LTD, F5, No. 186, Sec. 4, Nanjing E. Rd., Taipei 10595, Taiwan region. Customer Care Line: 0800 001 256. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah., Umut Sokak No: 10 - 12, Quick Tower kat:2 içkapı no:15 Ataşehir 34752, İstanbul, Türkiye. Tel: 0216 570 75 00. Импортер/Уполномоченная организация: ООО "МАТТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромятнический переулок,1; +7 495 287 79 39. Імпортер та дистриб'ютор Mattel в Україні ТОВ "ТойДіКо Україна". Адреса: 04077 м. Київ, вул. Дніпроводська 1, тел. (044) 251 49 20, (044) 451 75 06. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services/Service à la clientèle : 1-800-524-8697 and/et 1-800-432-5437 for Fisher Price products/pour les produits Fisher Price. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile S.A., Pdte. Riesco 5561, Of. 203-204 PS2, Las Condes, Santiago. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com. Distribuído por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Av. Dr. Chucri Zaidan, 296 - 15º. Andar - 04583-110 - Vila Cordeiro - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: Contato: https://faleconosco.mattel.com.br/Contato. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com.

Este equipamento está homologado pela ANATEL.
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.anatel.gov.br.
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837

HVIN: JML15R ( ), HPW40T ( )

FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FPO
FSC Logo